



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 3496

REGULASIEKOERANT No. 3496

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper

ABROAD 40c BUITELANDS

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

POST FREE - POSVRY

Vol. 208

PRETORIA, 15 OCTOBER 1982
 OKTOBER

No. 8416

PROCLAMATION

*by the State President of the Republic of
 South Africa*

No. R. 202, 1982

AMENDMENT OF SECTION 2 (2) (d) OF THE
 UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1966 (Act 30 OF
 1966)

By virtue of the powers vested in me by section 2 (2) (d)
 of the Unemployment Insurance Act, 1966 (Act 30 of
 1966), I hereby amend section 2 (2) (d) of the said Act by
 the substitution for the words "twelve thousand" of the
 words "fifteen thousand six hundred".

This amendment shall take effect on 1 January 1983.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of
 South Africa at Bloemfontein this Sixteenth day of Septem-
 ber, One thousand Nine hundred and Eighty-two.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. P. BOTHA.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 2237

15 October 1982

**LEVY AND SPECIAL LEVY ON CERTAIN
 DAIRY PRODUCTS**

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968
 (Act 59 of 1968), I, Jacob Johannes Greyling Wentzel,
 Minister of Agriculture, hereby make known that the Dairy
 Board, referred to in section 6 of the Dairy Scheme, pub-
 lished by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, has in
 terms of sections 21 and 22 of that Scheme, with my appro-
 val, imposed the levies and special levies set out in the
 Schedule hereto, in substitution for the levies and pecial
 levies published by Government Notice R. 1258 of 25 June
 1982.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

PROKLAMASIE

*van die Staatspresident van die Republiek van
 Suid-Afrika*

No. R. 202, 1982

WYSIGING VAN ARTIKEL 2 (2) (d) VAN DIE WERK-
 LOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1966 (WET 30 VAN
 1966)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (2) (d)
 van die Werkloosheidversekeringswet, 1966 (Wet 30 van
 1966), wysig ek hierby artikel 2 (2) (d) van gemelde Wet
 deur die woord "twaalfduisend" deur die woorde "vyftien-
 duisend seshonderd" te vervang.

Hierdie wysiging tree op 1 Januarie 1983 in werking.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van
 Suid-Afrika te Bloemfontein, op hede die Sestiende dag van
 September Eenduisend Negehonderd Twee-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. P. BOTHA.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 2237

15 Oktober 1982

**HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP SEKERE
 SUIWELPRODUKTE**

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968
 (Wet 59 van 1968), maak ek, Jacob Johannes Greyling
 Wentzel, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sui-
 welraad, genoem in artikel 6 van die Suiwelskema, afge-
 kondig hy Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig,
 kragtens artikels 21 en 22 van daardie Skema, met my goed-
 keuring, die heffings en spesiale heffings in die Bylae hier-
 van uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffings
 en spesiale heffings afgekondig by Goewermenskennis-
 gewing R. 1258 van 25 Junie 1982.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, shall have a corresponding meaning and—

“Class C milk” means industrial milk which, in the application of the Methylene Blue Test, discolours within a period of 30 minutes; and

“industrial milk” means milk contemplated in sections 21 (4) and 22 (5) of the said Scheme.

2. A levy and special levy, at the rates set out in clause 3 are hereby imposed on certain dairy products which—

(a) in the case of industrial milk or cream are acquired by a butter manufacturer, cheese manufacturer, condensed milk manufacturer or a person dealing in the course of trade with industrial milk or cream; or

(b) in the case of butter, cheese or farm cheese, are manufactured or sold by a butter manufacturer, cheese manufacturer or farm cheesemaker; or

(c) are imported into the Republic.

3. The rates of the levy or special levy shall be as set out below:

Dairy product	Levy		Special levy	
	Per kg	Per 100 kg	Per kg	Per 100 kg
(a) Industrial milk.....	c	c	c	c
(b) Class C milk.....	—	10,6	—	382,4
(c) Cheese:	—	10,6	—	499,4
(i) Cheddar.....	—	—	3,916	—
(ii) Gouda.....	—	—	8,916	—
(iii) Any imported type other than (i) (ii).....	0,5	—	—	—
(d) Farm cheese.....	0,8	—	—	—
(e) Butter.....	—	—	3,210	—

4. This notice applies in the Republic excluding the port and settlement of Walvis Bay and shall come into operation on 15 October 1982 and repeals Government Notice R. 1258 of 25 June 1982, with effect from the same date.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 2192

15 October 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/886)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General	M.F.N.	
42.03 By the substitution for subheading No. 42.03.10.90 of the following: “90 Other	pr.	25% or 40c per pr.”		
53.06 By the substitution for tariff heading No. 53.06 of the following: “53.06 Yarn of carded sheep's or lambs' wool (woollen yarn), not put up for retail sale	kg	18c per kg”		

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Suiwelskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“Klas C-melk” in nywerheidsmelk wat by die toepassing van die Metileenbloutoets binne 'n tydperk van 30 minute ontkleur; en

“nywerheidsmelk” melk soos bedoel in artikels 21 (4) en 22 (5) van die genoemde Skema.

2. Hierby word 'n heffing en spesiale heffing teen die koerse in klousule 3 uiteengesit opgelê op sekere suiwelprodukte wat—

(a) in die geval van nywerheidsmelk of room deur 'n bottervervaardiger, kaasvervaardiger, kondensmelkvervaardiger of persoon wat met nywerheidsmelk of room as 'n besigheid handel, verkry word; of

(b) in die geval van botter, kaas en plaaskaas deur 'n bottervervaardiger, kaasvervaardiger of plaaskaasmaker vervaardig of verkoop word; of

(c) in die Republiek ingevoer word.

3. Die koerse van die heffing en spesiale heffing is soos hieronder uiteengesit:

Suiwelproduk	Heffing		Spesiale heffing	
	Per kg	Per 100 kg	Per kg	Per 100 kg
(a) Nywerheidsmelk.....	c	c	c	c
(b) Klas C-melk.....	—	10,6	—	382,4
(c) Kaas:	—	10,6	—	499,4
(i) Cheddar.....	—	—	3,916	—
(ii) Gouda.....	—	—	8,916	—
(iii) 'n Ingevoerde ander tipe as (i) en (ii).....	0,5	—	—	—
(d) Plaaskaas.....	0,8	—	—	—
(e) Botter.....	—	—	3,210	—

4. Hierdie kennisgewing is in die Republiek, met die uitsondering van die hawe en nedersetting Walvisbaai, van toepassing en tree in werking op 15 Oktober 1982 en herroep Goewermenskennisgewing R. 1258 van 25 Junie 1982 met ingang vanaf dieselfde datum.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 2192

15 Oktober 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/886)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV M.F.N.
		General		
58.07 By the substitution for subheading No. 58.07.20 of the following: "58.07.20 Braids of all kinds	kg	30%"		
59.11 By the substitution for subheading No. 59.11.90 of the following: "59.11.90 Other	kg	15%"		
60.02 By the substitution for subheading No. 60.02.10 of the following: "60.02.10 Wholly of cotton or of synthetic fibres (excluding those specially reinforced or designed for the protection of industrial workers)	pr.	25% or 25c per pr."		
60.05 By the substitution for subheading No. 60.05.40.10 of the following: "10 Infants' carrying shawls	no.	15% or 30c each"		
60.06 By the substitution for subheading No. 60.06.20.10 of the following: "10 Impregnated, coated or covered with rubber By the substitution for subheading No. 60.06.60 of the following: "60.06.60 Supportive knee-caps, ankle guards and wrist bands	m ² no.	15%" 30%"		

Note.—The general and M.F.N. rates of duty on certain products are equalised.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV M.B.N.
		Algemeen		
42.03 Deur subpos No. 42.03.10.90 deur die volgende te vervang: "90 Ander	pr.	25% of 40c per pr."		
53.06 Deur tariefpos No. 53.06 deur die volgende te vervang: "53.06 Garing van gekaarde skaap- of lamwol (kaardgaring), nie vir kleinhandelverkoop bemark nie	kg	18c per kg"		
58.07 Deur subpos No. 58.07.20 deur die volgende te vervang: "58.07.20 Galons van alle soorte	kg	30%"		
59.11 Deur subpos No. 59.11.90 deur die volgende te vervang: "59.11.90 Ander	kg	15%"		
60.02 Deur subpos No. 60.02.10 deur die volgende te vervang: "60.02.10 Uitsluitlik van katoen of van sintetiese vesels (uitgesonderd dié wat spesiaal vir die beskerming van industriële werkers versterk of ontwerp is)	pr.	25% of 25c per pr."		
60.05 Deur subpos No. 60.05.40.10 deur die volgende te vervang: "10 Baba-drasjaals	getal	15% of 30c elk"		
60.06 Deur subpos No. 60.06.20.10 deur die volgende te vervang: "10 Met rubber geïmpregneer, bestryk of bedek Deur subpos No. 60.06.60 deur die volgende te vervang: "60.06.60 Steunknieskerms, -enkelskerms en -polsbande	m ² getal	15%" 30%"		

Opmerking.—Die algemene en M.B.N.-skale van reg op sekere produkte word gelykgestel.

No. R. 2193

15 October 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/887)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2193

15 Oktober 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/887)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General		M.F.N.
57.10 By the substitution for tariff heading No. 57.10 of the following: "57.10 Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading No. 57.03"	m ²	30% or 50c per kg"		

Note.—The rates of duty on woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading No. 57.03 are amended to 30% or 50c per kg.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV
		Algemeen		M.B.N.
57.10 Deur tariefpos No. 57.10 deur die volgende te vervang: "57.10 Weefstowwe van jute of van ander tekstielbasvesels van pos No. 57.03"	m ²	30% of 50c per kg"		

Opmerking.—Die skale van reg op weefstowwe van jute of van ander tekstielbasvesels van pos No. 57.03 word na 30% of 50c per kg gewysig.

No. R. 2194

15 October 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/721)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 13 August 1982, to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2194

15 Oktober 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/721)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig, met terugwerkende krag tot 13 Augustus 1982, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
307.01	By the deletion of paragraph (3) of tariff heading No. 29.01. By the insertion after tariff heading No. 29.08 of the following: "29.09 Propylene oxide, for the manufacture of polyether-polyols"	Full duty"

Note.—The provision for a rebate of duty on propylene oxide for the manufacture of polyether-polyols is rectified with retrospective effect to 13 August 1982.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
307.01	Deur paragraaf (3) van tariefpos No. 29.01 te skrap. Deur na tariefpos No. 29.08 die volgende in te voeg: "29.09 Propileenoksied, vir die vervaardiging van poliëterpoliole"	Volle reg"

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n korting op reg vir propileenoksied vir die vervaardiging van poliëterpoliole word reggestel met terugwerkende krag tot 13 Augustus 1982.

No. R. 2195

15 October 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/722)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2195

15 Oktober 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/722)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
317.06	By the substitution for paragraphs (19) and (20) of tariff heading No. 87.06 of the following: “(19) Steering wheel components (excluding spokes, outer rings and metal cores), for the manufacture of steering wheels By the insertion after paragraph (I) of the following: “(II) Parts and accessories (excluding single row radial ball bearings and single row tapered roller bearings, with an outside diameter of 31 mm or more but not exceeding 90 mm), for the manufacture of driving axles by a manufacturer who is in possession of a manufacturing programme approved by the Minister of Industries, Commerce and Tourism, on the recommendation of the Board of Trade and Industries	Full duty” Full duty”

Note.—The provision for a rebate of duty on unassembled rear-axle assemblies is substituted by a provision for a rebate of the full duty on parts and accessories (excluding certain ball and roller bearings) for the manufacture of driving axles by a manufacturer who is in possession of a manufacturing programme approved by the Minister of Industries, Commerce and Tourism, on the recommendation of the Board of Trade and Industries.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
317.06	Deur paragrawe (19) en (20) van tariefpos No. 87.06 deur die volgende te vervang: “(19) Stuurwielkomponente (uitgesonderd speke, buiteringe en metaalkerns), vir die vervaardiging van stuurwiele Deur na paragraaf (I) die volgende in te voeg: “(II) Onderdele en bybehoorsels (uitgesonderd enkelry radiale koeëllaars en enkelry tape rollaars, met 'n buitendeursnee van minstens 31 mm maar hoogstens 90 mm), vir die vervaardiging van aandryfwielasse deur 'n vervaardiger wat in besit is van 'n vervaardigingsprogram goedgekeur deur die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, op aanbeveling van die Raad van Handel en Nywerheid	Volle reg” Volle reg”

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op ongemonteerde agterasmontasies word vervang deur 'n voorsiening vir 'n volle korting op reg op onderdele en bybehoorsels (uitgesonderd sekere koeël- en rollaars) vir die vervaardiging van aandryfwielasse deur 'n vervaardiger wat in besit is van 'n vervaardigingsprogram goedgekeur deur die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, op aanbeveling van die Raad van Handel en Nywerheid.

No. R. 2196

15 October 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/723)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2196

15 Oktober 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/723)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
307.08	By the deletion of tariff heading No. 57.10.	
311.10	By the deletion of tariff heading No. 57.10.	
311.26	By the substitution for tariff heading No. 57.10 of the following: “57.10 Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading No. 57.03 of Schedule No. 1, entered for home consumption before 1 December 1982, in such quantities and at such times as the Controller of Jute Goods may allow by specific permit	Full duty”

Notes.—1. The provisions for a rebate of duty on woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading No. 57.03 of Schedule No. 1 for the manufacture of rubber products, tufted carpets and mats, lined sugar bags and containers for wattle bark extract, feldspar and asbestos, are withdrawn.

2. The provision for a rebate of duty on woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading No. 57.03 of Schedule No. 1, entered for use in the manufacture of bags in terms of a specific permit issued by the Controller of Jute Goods, lapses on 1 December 1982.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
307.08	Deur tariefpos No. 57.10 te skrap.	Volle reg"
311.10	Deur tariefpos No. 57.10 te skrap.	
311.26	Deur tariefpos No. 57.10 deur die volgende te vervang: "57.10 Weefstowwe van jute of van ander tekstielbasvesels van pos No. 57.03 van Bylae No. 1, wat voor 1 Desember 1982 vir binnelandse verbruik geklaar word, in die hoeveelhede en op die tye wat die Kontroleur van Jutegoedere by bepaalde permit toelaat	

Opmerkings.—1. Die voorsienings vir 'n korting op reg op weefstowwe van jute of van ander tekstielbasvesels van pos No. 57.03 van Bylae No. 1 vir die vervaardiging van rubberprodukte, poltapyte en -matte, gevoerde suikersakke en houers vir wattelbasekstrak, veldspaat en asbes, word ingetrek.

2. Die voorsiening vir 'n korting op reg op weefstowwe van jute of van ander tekstielbasvesels van pos No. 57.03 van Bylae No. 1, geklaar vir gebruik by die vervaardiging van sakke kragtens 'n bepaalde permit uitgereik deur die Kontroleur van Jutegoedere, vervel op 1 Desember 1982.

No. R. 2197

15 October 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 5 (No. 5/106)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 5 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2197

15 Oktober 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 5 (No. 5/106)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 5 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Drawback
502.02	By the deletion of tariff heading No. 57.10.	Full duty
511.10	By the substitution for tariff heading No. 57.10 of the following: "57.10 (1) Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading No. 57.03 of Schedule No. 1, used in the manufacture of bags exported unfilled (2) Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading No. 57.03 of Schedule No. 1, used in the manufacture of bags for the packing of wattle bark extract and oil seeds	
511.11	By the deletion of tariff heading No. 57.10.	

Notes.—The effect of this notice is that—

(a) the provisions for a drawback of duty on woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading No. 57.03 of Schedule No. 1, used as packing for seaweed and used in the manufacture of bags and needleloom felt are withdrawn; and

(b) the provision for a drawback of the full duty on woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading No. 57.03 of Schedule No. 1 used for the manufacture of bags for export is amended so that a drawback of the full duty can only be claimed in respect of bags which are exported unfilled or used as packing for wattle bark extract and oil seeds.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Teruggawe
502.02	Deur tariefpos No. 57.10 te skrap.	Volle reg
511.10	Deur tariefpos No. 57.10 deur die volgende te vervang: "57.10 (1) Weefstowwe van jute of van ander tekstielbasvesels van pos No. 57.03 van Bylae No. 1, gebruik by die vervaardiging van sakke wat leeg uitgevoer word (2) Weefstowwe van jute of van ander tekstielbasvesels van pos No. 57.03 van Bylae No. 1, gebruik by die vervaardiging van sakke vir die verpakking van wattelbasekstrak en oliesade	
511.11	Deur tariefpos No. 57.10 te skrap.	

Opmerkings.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat—

(a) die voorsienings vir 'n teruggawe van reg op weefstowwe van jute of van ander tekstielbasvesels van pos No. 57.03 van Bylae No. 1, gebruik as verpakking vir seegras en gebruik by die vervaardiging van sakke en naaldgetouvt ingetrek word; en

(b) die voorsiening vir 'n teruggawe van die volle reg op weefstowwe van jute of van ander tekstielbasvesels van pos No. 57.03 van Bylae No. 1 gebruik by die vervaardiging van sakke vir uitvoer gewysig word sodat 'n teruggawe van reg slegs geëis kan word ten opsigte van sakke wat leeg uitgevoer word of wat vir die verpakking van wattelbasekstrak en oliesade gebruik word.

DEPARTMENT OF HEALTH AND WELFARE

No. R. 2239

15 October 1982

ATMOSPHERIC POLLUTION PREVENTION ACT, 1965 (ACT 45 OF 1965)

AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE TO THE ACT

In the exercise of the powers vested in me by section 1 (2) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, I, Cornelius Visser van der Merwe, Minister of Health and Welfare, do hereby, with effect from the date of publication hereof, amend the Second Schedule to the Act to read as follows:

SECOND SCHEDULE

SCHEDULED PROCESSES

1. *Sulphuric acid processes*: That is to say, processes for the manufacture of sulphuric acid or processes in which sulphur trioxide is evolved or used.

2. *Phosphate fertilizer processes*: That is to say, processes in which any mineral phosphate is subjected to treatment involving chemical change, and processes for the granulating of materials containing phosphate.

3. *Gas liquor processes*: That is to say, processes in which hydrogen sulphide or any other noxious or offensive gas is evolved by the use of ammoniacal liquor, and processes in which any such liquor is desulphurized in any process connected with the purification of gas.

4. *Nitric acid processes*: That is to say, processes in connection with the manufacture of nitric acid or processes in which nitric acid is recovered from nitrogen oxides or in which nitrogen oxides are evolved.

5. *Ammonium sulphate and ammonium chloride processes*: That is to say, processes for the manufacture of ammonium sulphate or ammonium chloride.

6. *Chlorine processes*: That is to say, processes in which chlorine is made or used in any manufacturing process.

7. *Hydrochloric acid processes*: That is to say, processes for the manufacture or the bulk handling of hydrochloric acid or processes in which hydrogen chloride gas is evolved.

8. *Sulphide processes*: That is to say, chemical processes in which hydrogen sulphide is evolved or used.

9. *Alkali waste processes*: That is to say, processes in which alkali waste or the drainage therefrom is subjected to any chemical process for the recovery of sulphur or for the utilization of any constituent of such waste or drainage.

10. *Oxide pigment processes*: That is to say, processes for the manufacture of oxide pigments by heating metallic oxides or salts.

11. *Arsenic processes*: That is to say, processes in which any volatile compound of arsenic is evolved.

12. *Carbon disulphide processes*: That is to say, processes for the manufacture, use or recovery of carbon disulphide.

13. *Sulphocyanide processes*: That is to say, any process for the manufacture of sulphocyanide or any of its compounds.

14. *Hydrocarbon refining processes*: That is to say, the processing (such as distilling, cracking and refining) of crude shale oil, crude petroleum, hydrocarbons from coal and used lubricating oils.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID EN WELSYN

No. R. 2239

15 Oktober 1982

WET OP VOORKOMING VAN LUGBESOEDELING, 1965 (WET 45 VAN 1965)

WYSIGING VAN DIE TWEDE BYLAE VAN DIE WET

In die uitoefening van die bevoegdheid my verleen by artikel 1 (2) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, wysig ek, Cornelius Visser van der Merwe, Minister van Gesondheid en Welsyn, hierby met ingang van die datum van publikasie hiervan die Tweede Bylae van die Wet sodat dit soos volg lui:

TWEDE BYLAE

INGELYTE PROSESSE

1. *Swaelsuurprosesse*: Dit wil sê, prosesse vir die vervaardiging van swaelsuur of prosesse waarby swaeltrioksied ontstaan of gebruik word.

2. *Fosfaatkunsmisprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby enige mineraalfosfaat behandeling ondergaan wat chemiese veranderings meebring, en prosesse vir die granulering van materiale wat fosfaat bevat.

3. *Ammoniakwaterprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby swaelwaterstof of enige ander skadelike of hinderlike gas deur die gebruik van ammoniakwater ontstaan, en prosesse waarby sodanige vloeistof in 'n proses in verband met die suiwering van gas ontswael word.

4. *Salpetersuurprosesse*: Dit wil sê, prosesse wat met die vervaardiging van salpetersuur in verband staan of waarby salpetersuur uit stikstofoksiedes herwin word of waarby stikstofoksiedes ontstaan.

5. *Ammoniumsulfaat- en ammoniumchloriedprosesse*: Dit wil sê, prosesse vir die vervaardiging van ammoniumsulfaat of ammoniumchloried.

6. *Chloorprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby chloor vervaardig of in 'n vervaardigingsproses gebruik word.

7. *Soutsuurprosesse*: Dit wil sê, prosesse vir die vervaardiging of die grootmaathantering van soutsuur of prosesse waarby soutsuurgas ontstaan.

8. *Sulfiedprosesse*: Dit wil sê, chemiese prosesse waarby waterstofsulfied ontstaan of gebruik word.

9. *Alkali-afvalprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby alkali-afval of afvoerwater daarvan 'n chemiese proses ondergaan vir die herwinning van swael of vir die benutting van enige bestanddeel van sodanige afval of afvoerwater.

10. *Oksiedpigmentprosesse*: Dit wil sê, prosesse vir die vervaardiging van oksiedpigmente deur die verhitting van metaaloksiede of soute.

11. *Arseenprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby enige vlugtige verbinding van arseen ontstaan.

12. *Koolstofdisulfiedprosesse*: Dit wil sê, prosesse vir die vervaardiging, gebruik of herwinning van koolstofdisulfied.

13. *Sulfosianiedprosesse*: Dit wil sê, enige proses vir die vervaardiging van sulfosianied of enige van sy verbindings.

14. *Koolwaterstofraffineringsprosesse*: Dit wil sê, die verwerking (soos distillasie, kraging en raffinerig) van ru-skalieolie, ru-petroleum, koolwaterstowwe uit steenkool en gebruikte smeerolies.

15. *Bisulphite processes*: That is to say, processes in which sulphurous acid is used in the manufacture of acid sulphites of the alkalis or alkaline earths, and processes for the manufacture of liquid sulphur dioxide or of sulphurous acid or of any sulphite in which oxides of sulphur are evolved in any chemical manufacturing process.

16. *Tar processes*: That is to say, processes in which tar, creosote or any other product of the distillation of tar is distilled or is heated in any manufacturing process.

17. *Zinc processes*: That is to say, processes in which, by the application of heat, zinc is processed or extracted.

18. *Benzene processes*: That is to say, processes (not being tar processes as defined above) in which any wash oil used for the scrubbing of coal gas is distilled.

19. *Pyridine processes*: That is to say, processes in which pyridine is recovered or used.

20. *Bromine processes*: That is to say, processes in which bromine is made or is used in any manufacturing process.

21. *Hydrofluoric acid processes*: That is to say, processes in which hydrofluoric acid is evolved or used.

22. *Cement processes*: That is to say, processes in which argillaceous or calcareous materials are used in the production of cement clinker, and processes in which cement clinker is ground or cement is packed, and also processes in which metallurgical slags are treated for the purpose of making cement or cement additives.

23. *Lead processes*: That is to say—

(a) processes in which, by the application of heat, lead is melted or extracted from any material containing lead or its compounds; or

(b) processes in which compounds of lead are manufactured from metallic lead or its compounds by methods that give rise to noxious or offensive gases; or

(c) processes by which lead or any material containing lead or its compounds are used or handled in such a way as to give rise to noxious or offensive gases.

24. *Fluorine processes*: That is to say, processes in which fluorine or its compounds with other halogens are made or used or any chemical manufacturing process in which fluorine or its compounds with other halogens are evolved.

25. *Acid sludge processes*: That is to say, processes in which acid sludge produced in the refining of coal tar, petroleum or other hydrocarbon derivatives, is treated in such a manner as to cause the evolution of noxious or offensive gases.

26. *Alkali processes*: That is to say—

(a) the manufacture of potassium or sodium sulphate; or

(b) the treatment of ores by common salt or other chlorides, whereby any sulphate is formed and in which hydrogen chloride gas is evolved.

27. *Roasting processes*: That is to say, processes in which sulphate and sulphide ores, including regulas, are calcined or smelted.

28. *Asbestos processes*: That is to say, processes involving the handling, grinding or utilization of asbestos.

29. *Power generation processes*: That is to say, processes in which—

(a) fuel is burned for the generation of electricity for distribution to the public or for purposes of public transport;

(b) boilers capable of burning fuel at a rate of not less than 10 tons per hour are used to raise steam for the supply of energy for purposes other than those mentioned in (a) above.

15. *Bisulfietprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby swaelligsuur by die vervaardiging van suursulfiete van die alkalië of alkali-aardes gebruik word, en prosesse vir die vervaardiging van vloeibare swaeldioksied of swaelligsuur of enige sulfiet waarby daar swaeloksiedes in 'n chemiese vervaardigingsproses ontstaan.

16. *Teerprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby teer, kreosoot of 'n ander distillasieproduk van teer gedistilleer of in 'n vervaardigingsproses verhit word.

17. *Sinkprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby sink deur die aanwending van hitte verwerk of geëkstraheer word.

18. *Benseenprosesse*: Dit wil sê, prosesse (uitgesonderd teerprosesse soos hierby omskryf) waarby wasolie wat vir die was van steenkoolgas gebruik word, gedistilleer word.

19. *Piridienprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby piridien herwin of gebruik word.

20. *Broomprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby broom gemaak of in 'n vervaardigingsproses gebruik word.

21. *Fluoorsuurprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby fluoorsuur ontstaan of gebruik word.

22. *Sementprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby klei- of kalkagtige stowwe gebruik word by die vervaardiging van sementklinker en prosesse waarby sementklinker gemaal of sement verpak word, asook prosesse waarby metallurgiese slakke behandel word om sement of sementblymengsels te vervaardig.

23. *Loodprosesse*: Dit wil sê—

(a) prosesse waarby, deur die aanwending van hitte, lood gesmelt of uit enige stof wat lood of sy verbindings bevat, geëkstraheer word; of

(b) prosesse waarby loodverbindinge uit metaallood of sy verbindings vervaardig word deur middel van metodes waarby skadelike of hinderlike gasse ontstaan; of

(c) prosesse waarby lood of enige stof wat lood of sy verbindings bevat, gebruik of hanteer word op so 'n wyse dat skadelike of hinderlike gasse ontstaan.

24. *Fluoorprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby fluoor of sy verbindings met ander halogene vervaardig of gebruik word of enige chemiese vervaardigingsproses waarby fluoor of sy verbindings met ander halogene ontstaan.

25. *Suurslykprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby suurslyk wat as afvalstof by die raffinering van steenkoolteer, petroleum of ander koolwaterstofderivate ontstaan, op so 'n wyse behandel word dat skadelike of hinderlike gasse ontstaan.

26. *Alkaliprosesse*: Dit wil sê—

(a) die vervaardiging van kalium- of natriumsulfaat; of

(b) die behandeling van ertse met behulp van tafelsout of ander chloriede waarby daar enige sulfaat gevorm word en waardeur soutsuurgas ontstaan.

27. *Roosteringsprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby sulfaat- en sulfiedertse, met inbegrip van regulas, gerooster of gesmelt word.

28. *Asbesprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby asbes hanteer, gemaal of gebruik word.

29. *Kragopwekkingsprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby—

(a) brandstof verbruik word om elektrisiteit op te wek vir verspreiding aan die publiek of vir openbare vervoer;

(b) stoomketels wat in staat is om brandstof teen 'n tempo van nie minder nie as 10 ton per uur te verbrand, gebruik word om stoom te verkry vir die verskaffing van energie vir ander doeleindes as dié in (a) hierbo genoem.

30. *Iron and steel processes*: That is to say, processes—

(a) in which iron, iron ores, steel or ferro-alloys are produced or processed so as to give rise to noxious or offensive gases; or

(b) involving the cleaning of castings and handling of casting mould materials.

31. *Copper processes*: That is to say, processes in which—

(a) by the application of heat—

(i) copper is extracted from any ore or concentrate or from any material containing copper or its compounds; or

(ii) molten copper is refined; or

(iii) copper or copper alloy swarf is degreased; or

(iv) copper alloys are recovered from scrap, fabricated metal, swarf or residues by processes designed to reduce the zinc content; or

(b) copper or copper alloy is melted and cast in moulds the internal surfaces of which have been coated with grease-bound or oil-bound dressings: Provided that this paragraph shall not apply to processes in which the aggregate casting capacity does not exceed 10 tons per day.

32. *Aluminium processes*: That is to say, processes in which—

(a) aluminium is produced from its oxide by means of an electrolytic furnace; or

(b) aluminium swarf is degreased by the application of heat; or

(c) aluminium or aluminium alloys are recovered from aluminium or aluminium alloy scrap, fabricated metal, swarf, skimmings, drosses or other residues by melting; or

(d) aluminium is recovered from slag; or

(e) molten aluminium or aluminium alloys are treated by any process involving the evolution of chlorine or its compounds.

33. *Producer gas processes*: That is to say, processes in which producer gas is made or in which the by-products of producer gas are incinerated.

34. *Gas and coke processes*: That is to say, processes (not being producer gas processes) in which—

(a) coal, oil, wood or other carbonaceous materials or products of petroleum refining or natural gas or methane from coal mines or gas derived from fermentation of carbonaceous materials are handled or prepared for carbonisation or gasification or reforming and in which these materials are subsequently carbonised or gasified or reformed; or

(b) water gas is produced or purified; or

(c) coke or semi-coke is produced and quenched, cut, crushed or graded; or

(d) gases derived from any process referred to in paragraph (a) are subjected to purification processes.

35. *Ceramic processes*: That is to say, processes in which—

(a) pottery products (including domestic earthenware and china, sanitary ware, electrical porcelain and glazed tiles) are made in kilns fired by coal or oil; or

(b) heavy clay or refractory goods are fired by solid, liquid or gaseous fuels; or

(c) salt glazing of any earthenware or clay material is carried on.

36. *Lime, dolomite and magnesite processes*: That is to say, processes in which calcium carbonate, calcium-magnesium carbonate or magnesium carbonate is calcined.

30. *Yster- en staalprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby—

(a) yster, ysterertse, staal of ferrolegerings so vervaardig of verwerk word dat skadelike of hinderlike gasse ontstaan; of

(b) die skoonmaak van gietstukke en die hantering van gietvormmateriale betrokke is.

31. *Koperprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby—

(a) deur die aanwending van hitte—

(i) koper uit enige erts of konsentraat of uit enige stof wat koper of sy verbindings bevat, geëkstraheer word; of

(ii) gesmelte koper geraffineer word; of

(iii) koper- of koperlegeringsnysels ontghies word; of

(iv) koperlegerings deur prosesse wat bedoel is om die sinkgehalte te reduseer, uit skroot, verwerkte metaal, nysels of residu herwin word; of

(b) koper of koperlegering gesmelt en in vorms gegiet word waarvan die binnevlakke met smeersels bedek is wat met ghies of olie aangemaak is: Met dien verstande dat hierdie paragraaf nie van toepassing is nie op prosesse waarvan die gesamentlike gietvermoë nie 10 ton per dag oorskry nie.

32. *Aluminiumprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby—

(a) aluminium deur middel van 'n elektrolitiese oond uit sy oksied geproduseer word; of

(b) aluminiumnysels deur die aanwending van hitte ontghies word; of

(c) aluminium of aluminiumlegering uit aluminium- of aluminiumlegeringskroot, verwerkte aluminiummetaal, -nysels, -afskuimsels, -metaalskuim of ander -residu deur smelting herwin word; of

(d) aluminium uit slakke herwin word; of

(e) gesmelte aluminium of aluminiumlegering behandel word deur enige proses waarby chloor of sy verbindings ontstaan.

33. *Generatorgasprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby generatorgas gemaak word of waarby die nuweprodukte van generatorgas verbrand word.

34. *Gas- en kooksprosesse*: Dit wil sê, prosesse (uitgesonderd die vervaardiging van generatorgas) waarby—

(a) steenkool, olie, hout of ander koolstofhoudende stowwe of produkte van petroleumraffinerie of aardgas of metaan uit steenkoolmyne of gas wat uit die gisting van koolstofhoudende stowwe ontstaan, vir verkooling, vergassing of omvorming gehanteer of voorberei word en waarby hierdie stowwe vervolgens verkool, vergas of omvorm word; of

(b) watergas geproduseer of gesuiwer word; of

(c) kooks of halfkooks vervaardig en geblus, gesny, vergruis of gegradeer word; of

(d) gasse wat ontstaan het uit enige proses wat in paragraaf (a) genoem is, suiweringsprosesse ondergaan.

35. *Keramiekprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby—

(a) erdewerk (met inbegrip van huishoudelike erdeware en porselein, sanitêre ware, elektriese porselein en glasuurteëls) in oonde vervaardig word wat met steenkool of olie gestook word; of

(b) swaar klei- of vuurvaste ware met soliede, vloeibare of gasagtige brandstof gebak word; of

(c) enige erdewerk of kleigoed soutgeglazuur word.

36. *Kalk-, dolomiet- en magnesietprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby kalsiumkarbonaat, kalsiummagnesiumkarbonaat of magnesiumkarbonaat gekalsineer word.

37. *Sulphate reduction processes*: That is to say, processes in which metallic sulphates are reduced to the corresponding sulphides by heating with carbonaceous matter.

38. *Caustic soda processes*: That is to say, processes in which—

(a) either concentrated solutions of caustic soda or fused caustic soda are produced in heated vessels; or

(b) black liquor produced in the manufacture of paper is calcined in the recovery of caustic soda.

39. *Chemical incineration processes*: That is to say, processes for the destruction by burning of wastes produced in the course of organic chemical reactions that occur during the manufacture of materials for the fabrication of plastics and fibres, and processes for the destruction by burning of chemical wastes containing chemically bonded chlorine, fluorine, nitrogen, phosphorus or sulphur.

40. *Beryllium processes*: That is to say, processes in which—

(a) any ore or concentrate or any material containing beryllium or its compounds is treated for the production of beryllium or its alloys or its compounds; or

(b) any material containing beryllium or its alloys or its compounds is treated, processed or fabricated in any manner giving rise to noxious or offensive gases.

41. *Selenium processes*: That is to say, processes in which—

(a) any ore or concentrate or any material containing selenium or its compounds is treated for the production of selenium or its alloys or its compounds; or

(b) any material containing selenium or its alloys or its compounds otherwise than as colouring matter is treated, processed or fabricated in any manner giving rise to noxious or offensive gases.

42. *Phosphorus processes*: That is to say, processes in which—

(a) phosphorus is made; or

(b) yellow phosphorus or phosphoric acid is used in any chemical or metallurgical process.

43. *Ammonia processes*: That is to say, processes in which ammonia is—

(a) made; or

(b) used in the ammonia-soda process; or

(c) used in the manufacture of the carbonate, nitrate or phosphate of ammonia or urea.

44. *Hydrogen cyanide processes*: That is to say, processes in which hydrogen cyanide is made, or any chemical manufacturing process in which hydrogen cyanide is evolved or used.

45. *Acetylene processes*: That is to say, processes in which acetylene is made or any chemical manufacturing process in which acetylene is used.

46. *Amine processes*: That is to say, processes in which methylamine, ethylamine or other malodorous amines are evolved or made.

47. *Calcium carbide processes*: That is to say, processes in which calcium carbide is made.

48. *Aldehyde processes*: That is to say, processes in which formaldehyde or acetaldehyde or acrolein or the methyl, ethyl or propyl derivatives of acrolein are made.

49. *Anhydride processes*: That is to say, processes in which acetic, maleic or phthalic anhydrides or the corresponding acids are made.

37. *Sulfaatreduksieprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby metaalsulfate deur verhitting met koolstofhoudende stof tot die ooreenkomstige sulfiede gereduseer word.

38. *Seepsodaprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby—

(a) of gekonsentreerde seepsodaoplossings of gesmelte seepsoda in verwarnde houers geproduseer word; of

(b) houtloog wat by papiervervaardiging geproduseer word, by die herwinning van seepsoda gekalsineer word.

39. *Chemiese verbrandingsprosesse*: Dit wil sê, prosesse vir die vernietiging deur verbranding van afval wat tydens organiese chemiese reaksies ontstaan wat by die vervaardiging van stowwe vir die vervaardiging van plastiek en vesse voorkom, asook prosesse vir die vernietiging deur verbranding van chemiese afval wat chemies gebonde chloor, fluoor, stikstof, fosfor of swael bevat.

40. *Berilliumprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby—

(a) enige erts of konsentraat of enige stof wat berillium of sy verbindings bevat, behandel word vir die produksie van berillium of sy legerings of verbindings; of

(b) enige stof wat berillium of sy legerings of verbindings bevat, behandel, verwerk of vervaardig word op enige wyse wat skadelike of hinderlike gasse laat ontstaan.

41. *Seleenprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby—

(a) enige erts of konsentraat of enige stof wat seleen of sy verbindings bevat, behandel word vir die produksie van seleen of sy legerings of verbindings; of

(b) enige stof wat seleen of sy legerings of verbindings bevat (behalwe in die vorm van kleurstof), behandel, verwerk of gefabriseer word op enige wyse wat skadelike of hinderlike gasse laat ontstaan.

42. *Fosforprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby—

(a) fosfor vervaardig word; of

(b) geel fosfor of fosforsuur in enige chemiese of metallurgiese proses gebruik word.

43. *Ammoniakprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby ammoniak—

(a) vervaardig word; of

(b) in die ammoniak-sodaproses gebruik word; of

(c) in die vervaardiging van die karbonaat, nitraat of fosfaat van ammonium of ureum gebruik word.

44. *Waterstofsianiedprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby waterstofsianied vervaardig word of enige chemiese vervaardigingsproses waarby waterstofsianied ontstaan of gebruik word.

45. *Asetileenprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby asetileen vervaardig word of enige chemiese vervaardigingsproses waarby asetileen gebruik word.

46. *Amienprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby metielamien, etielamien of ander onwelriekende amiene ontstaan of vervaardig word.

47. *Kalsiumkarbiedprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby kalsiumkarbied vervaardig word.

48. *Aldehydprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby formaldehyd of asetaldehid of akroleïen of die metiel-, etiel- of propiëlderivate van akroleïen vervaardig word.

49. *Anhidriedprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby asynsuur-, maleïensuur-, of ftaalsuuranhidriede of die ooreenkomstige sure vervaardig word.

50. *Chromium processes*: That is to say, processes in which any chrome ore or concentrate is treated for the production therefrom of chromium compounds or processes in which chromium metal is made by dry methods giving rise to noxious or offensive gases.

51. *Magnesium processes*: That is to say, processes in which magnesium or magnesium alloys or any compound of magnesium is made by dry methods giving rise to noxious or offensive gases.

52. *Cadmium processes*: That is to say, processes in which metallic cadmium is recovered or cadmium alloys are made or any compound of cadmium is made by dry methods giving rise to noxious or offensive gases.

53. *Manganese processes*: That is to say, processes in which manganese or its alloys or any compound of manganese is made by dry methods giving rise to noxious or offensive gases.

54. *Metal recovery processes*: That is to say, processes in which metal is recovered from any form of scrap material containing combustible components.

55. *Galvanising processes*: That is to say, processes involving coating with zinc by dipping into molten metal, including pickling and fluxing giving rise to noxious or offensive gases.

56. *Bagasse incineration processes*: That is to say, processes involving the combustion of bagasse.

57. *Metal spray processes*: That is to say, processes in which any metal is deposited on to a surface in the form of a spray through the application of heat in such a way as to give rise to noxious or offensive gases.

58. *Macadam preparation processes*: That is to say, processes in which crushed stone is heated or dried, with or without the addition of tar or bituminous binders, for the purpose of preparing road surfacing or paving material.

59. *The bulk storage and handling of ore or coal*: That is to say, the storage and handling of ore or coal at dumps designed to hold 100 000 tons or more and not situated on the premises of a mines or works as defined in the Mines and Works Act, 1956.

60. *Vanadium processes*: That is to say, processes in which vanadium pentoxide or vanadium carbide is manufactured or handled in such a way as to give rise to noxious or offensive gases.

ADDITIONS TO SECOND SCHEDULE

61. *Antimony processes*: That is to say, processes in which antimony or its alloys or any compound of antimony is made by dry methods giving rise to noxious or offensive gases.

62. *Mercury processes*: That is to say, processes in which mercury or any compound of mercury is treated or recovered by the application of heat.

63. *Silicon processes*: That is to say, processes in which metallic silicon is made by the application of heat.

64. *Carbon black processes*: That is to say, processes in which carbon black is produced or used.

65. *Glass processes*: That is to say, processes in which glass is manufactured.

66. *Metallurgical slag processes*: That is to say, processes in which the use of metallurgical slag gives rise to noxious or offensive gases.

67. *Wood-burning and wood-drying processes*: That is to say, processes in which wood is burned or subjected to heat in such a manner as to give rise to noxious or offensive gases that are not controlled in terms of Part III of the Act.

50. *Chroomprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby enige chroomerts of -konsentraat behandel word om chroomverbindings daaruit te laat ontstaan of prosesse waarby chroommetaal vervaardig word deur droë metodes wat skadelike of hinderlike gasse laat ontstaan.

51. *Magnesiumprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby magnesium of magnesiumalloeie of enige magnesiumverbinding vervaardig word deur droë metodes wat skadelike of hinderlike gasse laat ontstaan.

52. *Kadmiumprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby metaalkadmium herwin of kadmiumlegerings of enige kadmiumverbinding vervaardig word deur droë metodes wat skadelike of hinderlike gasse laat ontstaan.

53. *Mangaanprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby mangaan of sy legerings of enige mangaanverbinding vervaardig word deur droë metodes wat skadelike of hinderlike gasse laat ontstaan.

54. *Metaalherwinningsprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby metaal uit enige vorm van skrootmateriaal, wat brandbare samestellende dele bevat, herwin word.

55. *Galvaniseringsprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby sinkbedekking aangebring word deur onderdompeling in gesmelte metaal, insluitende skoonbyt en vloeimiddeltodiening waarby skadelike of hinderlike gasse ontstaan.

56. *Suikerrietveselverbrandingsprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby uitgeperste suikerriet verbrand word.

57. *Metaalbespuitingsprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby enige metaal op 'n oppervlak neergeslaan word in die vorm van 'n sproei deur die gebruik van hitte op so 'n wyse dat skadelike of hinderlike gasse ontstaan.

58. *Macadambereidingsprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby gebreekte klip, met of sonder die byvoeging van teer of bitumineuse bindmiddels, verhit of gedroog word vir die bereiding van padvlak- of plaveiselmateriaal.

59. *Die massabewaring en -hantering van erts of steenkool*: Dit wil sê, die bewaring en hantering van erts of steenkool in 'n opslagplek ontwerp om 100 000 ton of meer te hou, wat nie op die perseel van 'n myn of bedryf soos omskryf in die Wet op Myne en Bedrywe, 1956, geleë is nie.

60. *Vanadiumprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby vanadiumpentoksied of vanadiumkarbid vervaardig of hanteer word op so 'n wyse dat skadelike of hinderlike gasse ontstaan.

BYVOEGINGS TOT DIE TWEDE BYLAE

61. *Antimoonprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby antimoon of sy legerings of enige antimoonverbinding vervaardig word deur droë metodes wat skadelike of hinderlike gasse laat ontstaan.

62. *Kwikprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby kwik of enige kwikverbinding deur die aanwending van hitte behandel of herwin word.

63. *Silikonprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby metaal-silikon deur die aanwending van hitte vervaardig word.

64. *Koolstofswartprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby koolstofswart geproduseer of gebruik word.

65. *Glasprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby glas vervaardig word.

66. *Metallurgiese-slakprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby metallurgiese slakke gebruik word sodat skadelike of hinderlike gasse ontstaan.

67. *Houtverbrandings- en houtdrogingsprosesse*: Dit wil sê, prosesse waarby hout verbrand of aan hitte onderwerp word op so 'n wyse dat skadelike of hinderlike gasse ontstaan wat nie ingevolge Deel III van die Wet beheer word nie.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM

No. R. 2205

15 October 1982

ALIENATION OF LAND ACT, 1981

1. The Minister of Industries, Commerce and Tourism has, in terms of the provisions of section 9, 11, 12, 20 and 31 of the Alienation of Land Act, 1981 (Act 68 of 1981), and after consultation with the Minister of Community Development in respect of the provisions of the said section 20 and the Minister of Finance, in respect of the provisions of the said section 9 and 12, promulgated the regulations contained in the Schedule hereto.

2. This notice comes into operation on 19 October 1982.

SCHEDULE

1. In these regulations, any word or expression defined in the Alienation of Land Act, 1981 (Act 68 of 1981), bears the meaning so assigned to it, and unless the context otherwise indicates—

“conveyancer” means a conveyancer as defined in the Deeds Registries Act, 1937 (Act 47 of 1937);

“the Act” means the Alienation of Land Act, 1981 (Act 68 of 1981.)

2. A purchaser or remote purchaser making any payment to a mortgagee or alienator in terms of section 11 (1) (a) of the Act in respect of land sold to such purchaser or remote purchaser, shall—

(a) subject to the provisions of paragraph (b), furnish the person to whom payment is made, with a notice containing the following:

(i) The name and address of the registered owner of the land or intermediary on behalf of whom payment is made;

(ii) whether such payment is made in accordance with the provisions of section 11 (1) (a) (i) or 11 (1) (a) (ii), alternatively whether such payment is made in the circumstances contemplated in section 11 (1) (a) (iii);

(iii) the amount of the payment concerned;

(iv) the full name and postal address of the purchaser or remote purchaser making such payment;

(b) within a period of seven days from the date on which such payment is made, hand the notice referred to in (a) to such mortgagee or alienator, or send it to the mortgagee or alienator concerned by registered post to the address or certificates furnished by the mortgagee or alienator in terms of the provisions of section 7, 8, 9 (3) or 10 (1) of the Act.

3. The application by a seller or a purchaser to record a contract in terms of section 20 (1) (a) or (c) of the Act shall be embodied in an affidavit substantially in the form prescribed by form A. Such application shall bear an endorsement signed by a practising conveyancer that it was prepared by him and any alteration or interlineation effected thereto shall be initialled by the preparing conveyancer, the applicant and the Commissioner of Oaths before whom it is signed.

4. An application for the recording of a contract or the cancellation of such recording shall be accompanied by the owner's copy of the relevant title deed.

5. The registrar shall record a contract in terms of section 20 (2) (a) of the Act by means of an endorsement on the deeds registry copy as well as the owner's copy of the title

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE, HANDEL EN TOERISME

No. R. 2205

15 Oktober 1982

WET OP VERVREEMDING VAN GROND, 1981

1. Die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme het, kragtens die bepalings van artikel 9, 11, 12, 20 en 31 van die Wet op Vervreemding van Grond, 1981 (Wet 68 van 1981), en na oorlegpleging met die Minister van Gemeenskapsontwikkeling ten opsigte van die bepalings van die gemelde artikel 20 en die Minister van Finansies, ten opsigte van die bepalings van die gemelde artikel 9 en 12, die regulasies uitgevaardig soos in die Bylae.

2. Hierdie kennisgewing tree in werking op 19 Oktober 1982.

BYLAE

1. In hierdie regulasies dra enige woord of uitdrukking wat in die Wet op Vervreemding van grond, 1981 (Wet 68 van 1981), omskryf is, die betekenis wat aldus daaraan toegeken is en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“die Wet”, die Wet op Vervreemding van Grond, 1981 (Wet 68 van 1981);

“transportbesorger” ’n transportbesorger soos omskryf in die Registrasie van Aktes Wet, 1937 (Wet 47 van 1937).

2. ’n Koper of verwyderde koper wat enige betaling aan ’n verbandhouer of ’n persoon wat vervreem het, kragtens artikel 11 (1) (a) van die Wet maak, ten opsigte van grond wat aan sodanige koper of verwyderde koper verkoop is, moet—

(a) behoudens die bepalings van paragraaf (b), die persoon aan wie betaling gemaak word, voorsien van ’n kennisgewing wat die volgende bevat:

(i) Die naam en adres van die geregistreerde eienaar van die grond of tussenpersoon ten behoeve van wie die betaling gemaak word;

(ii) of sodanige betaling gemaak word ooreenkomstig die bepalings van artikel 11 (1) (a) (i) of 11 (1) (a) (ii), alternatiewelik of sodanige betaling gemaak word onder die omstandighede bedoel in artikel 11 (1) (a) (iii);

(iii) die bedrag van die betrokke betaling;

(iv) die volle naam en posadres van die koper of verwyderde koper wat sodanige betaling maak;

(b) binne ’n tydperk van sewe dae vanaf die datum waarop sodanige betaling gemaak is, die kennisgewing waarna in (a) verwys word, aan sodanige verbandhouer of persoon wat vervreem het oorhandig of dit per aangeleide pos aan die betrokke verbandhouer of persoon wat vervreem het stuur na die adres genoem in die laaste sertifikaat of sertifikate wat deur die verbandhouer of persoon wat vervreem het, kragtens die bepalings van artikel 7, 8, 9 (3) of 10 (1) van die Wet voorsien is.

3. Die aansoek deur ’n verkoper of koper om ’n kontrak op te teken ingevolge artikel 20 (1) (a) of (c) van die Wet, moet beliggaam wees in ’n beëdigde verklaring wesenlik in die vorm wat in vorm A voorgeskryf is. Sodanige aansoek moet ’n endossement deur ’n praktiserende transportbesorger dra wat aandui dat dit deur hom opgestel is en enige verandering of tussenskriving wat daarop aangebring is, moet deur die praktiserende transportbesorger, die aansoeker en die Kommissaris van Ede voor wie dit onderteken word, geparafeer word.

4. ’n Aansoek vir die optekening van ’n kontrak of vir die rojering van sodanige optekening moet vergesel word van die eienaar se afskrif van die betrokke titelbewys.

5. Die registrateur moet ’n kontrak kragtens die bepalings van artikel 20 (2) (a) van die Wet opteken deur middel van ’n endossement op die registrasiekantoor asook die eienaar

deed concerned substantially in the form as prescribed by form B and shall disclose the date of recording in the endorsement and shall furthermore endorse the fact that the contract has been recorded on the relevant application by signing the recording clause prescribed by form A and disclose the date of recording in such clause.

6. The application by an owner or seller to cancel the recording of a contract in terms of section 20 (2) (c) of the Act, shall be an affidavit substantially in the form prescribed by form C. Such application shall bear an endorsement signed by a practising conveyancer in which it is stated that it was prepared by him and any alteration or interlineation effected thereto, shall be initialled by the preparing conveyancer, the applicant and the Commissioner of Oaths before whom it is signed.

7. The recording of a contract shall be cancelled by the registrar in terms of section 20 (2) (c) of the Act by means of such an endorsement on the deeds registry as well as the owner's copy of the title deed as he may deem appropriate.

8. A conveyancer may, in respect of all acts performed by him in regard to the recording of a contract and in regard to the cancellation of such a recording, charge the following fees:

(a) For perusing deed of alienation, attendances on signature by both parties, correspondence, the obtaining of all the necessary endorsements from the office of the Master of the Supreme Court and attendances at the Deeds Office recording the contract, the amount set out in column B of Annexure A;

(b) for verifying that the contract has been legally cancelled, preparing application, attendances on signature by both parties where applicable, correspondence, the obtaining of all the necessary endorsements from the office of the Master of the Supreme Court and attendances at the Deeds Office cancelling the recording—

(i) if the contract is cancelled by mutual agreement, R67;

(ii) if the contract is cancelled for any other reason, the amount set out in column B of Annexure A.

9. The maximum interest rate for purposes of section 12 (1) of the Act, shall be the interest rate set out in column B of Annexure B for the outstanding balance owing under a contract as set out in column A of Annexure B.

10. A request for a certificate referred to in section 9 (5) of the Act, shall be accompanied by an amount of R25.

ANNEXURE A

Column A	Column B
Purchase price of property as reflected in deed of alienation	Tariff
	R
R10 000 or less.....	67
Over R10 000 up to and including R20 000.....	107
Over R20 000 up to and including R30 000.....	160
Over R30 000 up to and including R40 000.....	200
Over R40 000 up to and including R50 000.....	227
Over R50 000 up to and including R60 000.....	253
Over R60 000 up to and including R70 000.....	267
Over R70 000 up to and including R80 000.....	287
Over R80 000 up to and including R90 000.....	300
Over R90 000 up to and including R100 000.....	313
Over R100 000.....	347

se afskrif van die betrokke titelbewys, wesenlik in die vorm soos voorgeskryf in vorm B en hy moet die datum van optekening in die endossement aanbring en hy moet verder die feit dat die kontrak opgeteken is endosseer op die betrokke aansoek, deur die optekeningsskousule voorgeskryf in vorm A te onderteken, en hy moet die datum van sodanige optekening in sodanige klousule aanbring.

6. Die aansoek deur 'n eienaar of verkoper om die optekening van 'n kontrak te rojeer kragtens die bepalings van artikel 20 (2) (c) van die Wet, moet 'n beëdigde verklaring wesenlik in die vorm soos voorgeskryf in vorm C wees. Sodanige aansoek moet 'n endossement dra, onderteken deur 'n praktiserende transportbesorger, waarin vermeld word dat dit deur hom opgestel is, en enige verandering of tussenskrywing daaraan moet geparafeer word deur die transportbesorger wat dit opgestel het, die aansoeker en die Kommissaris van Ede voor wie dit onderteken word.

7. Die optekening van 'n kontrak moet deur die registrateur gerojeer word kragtens artikel 20 (2) (c) van die Wet deur middel van sodanige endossement as wat hy geskik mag vind op die registrasiekantoor asook die eienaar se afskrif van die titelbewys.

8. 'n Transportbesorger mag, ten opsigte van alle handeling wat deur hom verrig word met betrekking tot die optekening van 'n kontrak en met betrekking tot die rojering van sodanige optekening, die volgende gelde vorder:

(a) Vir deurlees van die vervreemdingsakte, opwagtings met ondertekening deur beide partye, korrespondensie, die verkryging van al die nodige endossemente van die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof en opwagtings by die Aktekantoor wat die kontrak opteken, die bedrag uiteengesit in kolom B van Aanhangsel A;

(b) vir kontrolering dat die kontrak wettiglik gekanselleer is, voorbereiding van aansoek, opwagtings met ondertekening deur beide partye waar van toepassing, korrespondensie, die verkryging van al die nodige endossemente van die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof en opwagtings by die Aktekantoor wat die optekening rojeer—

(i) as die kontrak deur wedersydse ooreenstemming gekanselleer word, R67;

(ii) as die kontrak gekanselleer word weens enige ander rede, die bedrag uiteengesit in kolom B van Aanhangsel A.

9. Die maksimum rentekoers vir doeleindes van artikel 12 (1) van die Wet, is die rentekoers aangedui in kolom B van Aanhangsel B vir die uitstaande saldo wat kragtens die kontrak verskuldig is soos wat in kolom A van Aanhangsel B aangedui word.

10. 'n Versoek om 'n sertifikaat waarna in artikel 9 (5) van die Wet verwys word, moet vergesel wees van 'n bedrag van R25.

AANHANGSEL A

Kolom A	Kolom B
Koopprys van eiendom soos weerspieël in vervreemdingsakte	Tarief
	R
R10 000 of minder.....	67
Meer as R10 000 tot en met R20 000.....	107
Meer as R20 000 tot en met R30 000.....	160
Meer as R30 000 tot en met R40 000.....	200
Meer as R40 000 tot en met R50 000.....	227
Meer as R50 000 tot en met R60 000.....	253
Meer as R60 000 tot en met R70 000.....	267
Meer as R70 000 tot en met R80 000.....	287
Meer as R80 000 tot en met R90 000.....	300
Meer as R90 000 tot en met R100 000.....	313
Meer as R100 000.....	347

ANNEXURE B

Column A	Column B
Outstanding balance owing under contract	Interest rate per annum
	%
Not exceeding R20 000	14,75
Exceeding R20 000 but not R25 000	15,00
Exceeding R25 000 but not R30 000	15,25
Exceeding R30 000 but not R40 000	15,75
Exceeding R40 000	16,25

FORM A

APPLICATION TO RECORD A CONTRACT IN TERMS OF SECTION 20 OF THE ALIENATION OF LAND ACT, 1981 (ACT 68 OF 1981)

Prepared by me

CONVEYANCER

..... (State surname and initials in block letters).

I,
(disclose his full name and identity number or date of birth) being the seller/purchaser do hereby make oath and say that the hereinafter mentioned land/unit was sold in terms of a contract as defined in the Alienation of Land Act, 1981 (Act 68 of 1981), to the hereinafter mentioned purchaser/me on (disclose the date of sale)

and

I do hereby make application to the Registrar of Deeds at
to record the contract against the title deed of the land/unit in terms of section 20 of the Act

and

I do hereby confirm that to the best of my knowledge there is no prior contract in force that is required to be recorded against the title deed in question.

PARTICULARS OF LAND/UNIT AND PURCHASER

(i) Registered owner
(disclose the name of the registered owner and his identity number/date of birth according to the title deed).

(ii) Description of the land/unit
(disclose the description of the land/unit according to the title deed/general plan or subdivisional diagram).

(iii) Extent (disclose the extent of the land or the floor area of the sectional title section according to the title deed/general plan or subdivisional diagram).

(iv) Title Deed No. (disclose the title deed number including the year and date).

(v) Purchaser
(disclose his full name and identity number or date of birth).

Signed at on

.....
Seller/Purchaser

I certify that the deponent

.....
Commissioner of Oaths

Contract recorded on (disclose date)
by the Registrar of Deeds at

.....
Registrar of Deeds

Footnote:

1. Use whichever alternative may be applicable.
2. Comply with the relevant regulations relating to sworn declarations.
3. If the seller and purchaser make a joint application, the necessary adaptations must be made.
4. If section 20 (1) (a) (ii) of the Act is applicable, the date upon which the land becomes registrable should be stated immediately after the date of sale.

AANHANGSEL B

Kolom A	Kolom B
Uitstaande saldo kragtens kontrak verskuldig	Rentekoers per jaar
	%
Tot en met R20 000	14,75
Meer as R20 000 tot en met R25 000	15,00
Meer as R25 000 tot en met R30 000	15,25
Meer as R30 000 tot en met R40 000	15,75
Meer as R40 000	16,25

VORM A

AANSOEK VIR DIE OPTEKENING VAN 'N KONTRAK KRAGTENS ARTIKEL 20 VAN DIE WET OP VERVREEMDING VAN GROND, 1981 (WET 68 VAN 1981)

Opgestel deur my

TRANSPORTBESORGER

..... (vermeld van en voorletters in blokletters).

Ek,
(vermeld sy volle naam en identiteitsnommer of geboortedatum) synde die verkoper/koper verklaar hierby onder eed dat die hierna vermelde eiendom/eenheid kragtens 'n kontrak soos omskryf in die Wet op Vervreemding van Grond, 1981 (Wet 68 van 1981), verkoop is aan die hierna vermelde koper/my op (meld die datum van verkoping)

en

Ek doen hierby aansoek by die Registrateur van Aktes te om die kontrak teen die titelbewys van die grond/eenheid op te teken kragtens die bepalings van artikel 20 van die Wet

en

Ek bevestig hiermee dat daar, na my beste wete, geen voorafgaande geldende kontrak is wat teen die onderhawige titelbewys opgeteken moet word nie.

BESONDERHEDE VAN GROND/EENHEID EN KOPER

(i) Geregistreerde eienaar
(vermeld die naam van die geregistreerde eienaar en sy identiteitsnommer/geboortedatum volgens die titelbewys).

(ii) Beskrywing van grond/eenheid
(vermeld die beskrywing van die grond/eenheid volgens die titelbewys/algemene plan of onderverdelingskaart).

(iii) Grootte (vermeld die grootte van die grond of die vloeroppervlakte van die deeltiteleenheid volgens die titelbewys/algemene plan of onderverdelingskaart).

(iv) Titelbewysno. (vermeld die nommer van die titelbewys insluitende die jaartal en datum).

(v) Koper
(vermeld sy volle naam en identiteitsnommer of geboortedatum).

Geteken te op

.....
Verkoper/Koper

Ek sertifiseer dat die verklaarde

.....
Kommissaris van Ede

Kontrak opgeteken op (vermeld datum)
by die Registrateur van Aktes te

.....
Registrateur van Aktes

Voetnoot:

1. Gebruik daardie alternatief wat van toepassing is.
2. Voldoen aan die toepaslike regulasies in verband met beëdigde verklarings.
3. Indien die verkoper en die koper 'n gesamentlike aansoek maak, moet die nodige aanpassings gemaak word.
4. Indien artikel 20 (1) (a) (ii) van die Wet van toepassing is, moet die datum waarop die grond registreerbaar word, onmiddellik na die datum van verkoop vermeld word.

FORM B**ENDORSEMENT OF TITLE DEED IN TERMS OF SECTION 20 (2) (a) OF THE ALIENATION OF LAND ACT, 1981 (ACT 68 OF 1981)**

The land/unit held under this deed has been sold in terms of a contract as defined in the Alienation of Land Act, 1981 (Act 68 of 1981), to
(disclose the full name of the purchaser and his identity number or date of birth) and the provisions of section 20 (2) (d) and (e) of the Act apply to further dealings with the land/unit. Application filed with

Registrar of Deeds

(Disclose date of signature)

Footnote: Should the land not yet be registered as a separate entity its description according to the relevant general plan or subdivisional diagram shall be disclosed and in the event of more than one property being held under the title deed, the description of the land and the relevant paragraph of the title deed by which it is held shall be disclosed.

FORM C**APPLICATION TO RECORD THE CANCELLATION OF A CONTRACT IN TERMS OF SECTION 20 (2) (c) OF THE ALIENATION OF LAND ACT, 1981 (ACT 68 OF 1981)**

Prepared by me

CONVEYANCER

..... (state surname and initials in block letters).

I,
(disclose the full name and identity number or date of birth of the owner/seller) do hereby make oath and say:

1. I am the owner/seller of the hereinafter mentioned land/unit which was sold in terms of a contract as defined in the Alienation of Land Act, 1981 (Act 68 of 1981), to

(disclose the full name of the purchaser and his identity number or date of birth).

2. The contract for the sale of the land/unit has been terminated
(state reason for termination).

3. I have complied with the provisions of section 19 of the Act (omit if not applicable);

and

I do hereby make application to the Registrar of Deeds at
..... for the cancellation of the endorsement dated recording the aforesaid contract against the hereinafter mentioned title deed.

PARTICULARS OF LAND/UNIT AND PURCHASER

(i) Registered owner
(disclose the name of the registered owner and his identity number or date of birth according to the title deed).

(ii) Description of the land/unit
(disclose the description of the land/unit according to the title deed/general plan or subdivisional diagram).

(iii) Extent
(disclose the extent of the land or the floor area of the sectional title section according to the title deed/general plan or subdivisional diagram).

(iv) Title Deed No. (disclose the title deed number including the year and date).

(v) Purchaser
(disclose his full name and identity number or date of birth).

Signed at on

Owner/Seller

I certify that the deponent

Commissioner of Oaths

Footnote:

1. Use whichever alternative may be applicable.
2. Comply with the relevant regulations relating to sworn declarations.

VORM B**ENDOSSEMENT VAN TITELBEWYS INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 20 (2) (a) VAN DIE WET OP VERVREEMDING VAN GROND, 1981 (WET 68 VAN 1981)**

Die grond/eenheid gehou onder hierdie akte is kragtens 'n kontrak soos omskryf in die Wet op Vervreemding van Grond, 1981 (Wet 68 van 1981), verkoop aan
(vermeld die volle naam van die koper en sy identiteitsnommer of geboortedatum) en die bepalings van artikel 20 (2) (d) en (e) van die Wet is van toepassing op verdere handelinge met die grond/eenheid. Aansoek geliasseer by

Registrateur van Aktes

(Vermeld datum van ondertekening)

Voetnoot: Indien die grond nog nie as 'n afsonderlike entiteit sou bestaan nie, moet die beskrywing daarvan volgens die toepaslike algemene plan of onderverdelingskaart vermeld word en in die geval waar meer as een eiendom onder die titelbewys gehou word, moet die beskrywing van die grond en die toepaslike paragraaf waaronder dit in die titelbewys gehou word, vermeld word.

VORM C**AANSOEK OM DIE ROJERING VAN DIE OPTEKENING VAN 'N KONTRAK Kragtens ARTIKEL 20 (2) (c) VAN DIE WET OP VERVREEMDING VAN GROND, 1981 (WET 68 VAN 1981)**

Opgestel deur my

TRANSPORTBESORGER

..... (vermeld van en voorletters in blokletters).

Ek
(vermeld volle naam en identiteitsnommer of geboortedatum van die eienaar/verkoper) verklaar hierby onder eed dat:

1. Ek die eienaar/verkoper is van die hierna vermelde grond/eenheid wat kragtens 'n kontrak soos omskryf in die Wet op Vervreemding van Grond, 1981 (Wet 68 van 1981), verkoop is aan

(vermeld die volle naam van die koper en sy identiteitsnommer of geboortedatum).

2. Die kontrak vir die verkoping van die grond/eenheid beëindig is
(vermeld die rede vir die beëindiging).

3. Ek voldoen het aan die bepalings van artikel 19 van die Wet (laat weg indien nie van toepassing nie);

en

Ek doen hierby aansoek by die Registrateur van Aktes te vir die rojering van die endossement gedateer insake die optekening van die voormelde kontrak teen die hierna vermelde titelbewys.

BESONDERHEDE VAN GROND/EENHEID EN KOPER

(i) Geregistreerde eienaar
(vermeld die naam van die geregistreerde eienaar en sy identiteitsnommer of geboortedatum volgens die titelbewys).

(ii) Beskrywing van die grond/eenheid
(vermeld die beskrywing van die grond/eenheid volgens die titelbewys/algemene plan of onderverdelingskaart).

(iii) Grootte
(vermeld die grootte van die grond of die vloeroppervlakte van die deeltitel- eenheid volgens die titelbewys/algemene plan of onderverdelingskaart).

(iv) Titelbewysno. (vermeld die nommer van die titelbewys insluitende die jaartal en datum).

(v) Koper
(vermeld die volle naam en identiteitsnommer of geboortedatum).

Geteken te op

Eienaar/Verkoper

Ek sertifiseer dat die verklaarder

Kommissaris van Ede

Voetnoot:

1. Gebruik daardie alternatief wat van toepassing is.
2. Voldoen aan die toepaslike regulasies in verband met beëdigde verklaarings.

No. R. 2233

15 October 1982

CREDIT AGREEMENTS ACT, 1980

I, Dawid Jacobus de Villiers, Minister of Industries, Commerce and Tourism, do hereby amend Government Notice R. 402 of 27 February 1981, promulgated in terms of section 2 of the Credit Agreements Act, 1980 (Act 75 of 1980), as set out in the Schedule.

SCHEDULE

By the substitution in paragraph 2, for the words "three months" of the words "six months" between the words "... the duration of which exceeds ..." and the words "from the date of the credit agreement ...".

D. J. DE VILLIERS, Minister of Industries, Commerce and Tourism.

No. R. 2198

15 October 1982

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY.—EXTENSION OF AGREEMENT FOR THE ELECTRICAL INSTALLATION SECTION

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 2153 of 16 October 1981 and R. 1384 of 9 July 1982, by a further period ending 30 April 1983.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

No. R. 2199

15 October 1982

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY.—AMENDMENT OF AGREEMENT FOR THE ELECTRICAL INSTALLATION SECTION

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from 1 November 1982 and for the period ending 30 April 1983, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from 1 November 1982 and for the period ending 30 April 1983, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

No. R. 2233

15 Oktober 1982

WET OP KREDIETOOREENKOMSTE, 1980

Ek, Dawid Jacobs de Villiers, Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, wysig hierby Goewermmentskennisgewing R. 402 van 27 Februarie 1981, uitgevaardig kragtens artikel 2 van die Wet op Kredietooreenkomste, 1980 (Wet 75 van 1980), soos in die Bylae uiteengesit.

BYLAE

Deur in paragraaf 2, die woorde "drie maande" tussen die woorde "... die duur waarvan" en die woorde "oorskry vanaf die datum van die betrokke kredietooreenkoms ...", te vervang met die woorde "ses maande".

D. J. DE VILLIERS, Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme.

No. R. 2198

15 Oktober 1982

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, KIMBERLEY.—VERLENGING VAN OOREENKOMS VIR DIE ELEKTRIESE INSTALLERINGSEKSIE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermmentskennisgewings R. 2153 van 16 Oktober 1981 en R. 1384 van 9 Julie 1982, met 'n verdere tydperk wat op 30 April 1983 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

No. R. 2199

15 Oktober 1982

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, KIMBERLEY.—WYSIGING VAN OOREENKOMS VIR DIE ELEKTRIESE INSTALLERINGSEKSIE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van 1 November 1982 en vir die tydperk wat op 30 April 1983 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van 1 November 1982 en vir die tydperk wat op 30 April 1983 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY,
KIMBERLEY

AGREEMENT

in accordance with the provision of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Kimberley Master Builders' and
Allied Trades Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Electrical and Allied Trades Union of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, Kimberley,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 2153 of 16 October 1981, and R. 1390 and R. 1384 of 9 July 1982.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Electrical Installation Section of the Building Industry—

(a) by the employers and the employees who are members of the employers' organisation and the trade union, respectively;

(b) in an area bounded by and included in a radius of 15 kilometres from the General Post Office, Kimberley, but excluding those portions of the Province of the Orange Free State which fall within the said radius of 15 kilometres.

2. Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply to apprentices and trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions prescribed or any notice served in terms thereof.

2. CLAUSE 4.—WAGES

Substitute the following for this clause:

"4. WAGES

(1) Subject to the remaining provisions of this clause, no employer shall pay and no employee shall accept wages at a lower rate than the following:

	Per hour c
(i) Labourers—	
with less than 12 months' service	77
with 12 months' service or more with the same employer	81
(ii) Artisans—	
who are the holders of a certificate of registration issued in terms of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939	405
who are the holders of a provisional certificate or a certificate of limited scope issued in terms of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939	324
without any certificate of registration	312

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), an employer shall pay to each of the undermentioned classes of employees in his employ who has worked a full week of not less than 45 ordinary hours or who has been present and available to work the ordinary hours as required by his employer, a wage of not less than:

	Per hour c
Labourers—	
with less than 12 months' service	88
with 12 months' service or more with the same employer	92

Provided that the occurrence of a paid holiday or the commencement or termination of employment of an employee during any week shall not affect the employee's right to such higher rate for that week.

(3) *Dangerous work.*—In addition to the wages prescribed, an employer shall pay his employee not less than 10 per cent of such wage in respect of each hour or part of an hour during which the employee is engaged in the performance of dangerous work."

3. CLAUSE 5.—ANNUAL LEAVE AND
PUBLIC HOLIDAYS

Substitute the following for subclauses (1) and (5);

"(1) Every employee shall be granted and shall take annual leave during the following period (hereinafter referred to as the 'holiday period');

Between finishing time on Wednesday, 15 December 1982, and starting time on Monday, 10 January 1983."

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUWYWERHEID,
KIMBERLEY

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Kimberley Master Builders' and
Allied Trades Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Electrical and Allied Trades Union of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bouwywerheid, Kimberley, om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 2153 van 16 Oktober 1981 en R. 1390 en R. 1384 van 9 Julie 1982, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Elektriese Installeringseksie van die Bouwywerheid nagekom word—

(a) deur die werkgewers en die werknemers wat onderskeidelik lede van die werkgewersorganisasie en die vakvereniging is;

(b) in 'n gebied begrens deur en ingesluit binne 'n straal van 15 km vanaf die Hoofposkantoor, Kimberley, maar uitgesonderd daardie gedeeltes van die provinsie die Oranje-Vrystaat wat binne genoemde straal van 15 km val.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing op vakleerlinge en kwekelinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Manekragopleiding, 1981, of met voorwaardes of kennisgewings wat daarkragtig voorgeskryf of bestel is nie.

2. KLOUSULE 4.—LONE

Vervang hierdie klousule deur die volgende:

"4. LONE

(1) Behoudens die oorblywende bepalings van hierdie klousule, mag geen lone wat laer is as dié hieronder aangedui, deur 'n werkgever betaal en deur 'n werknemer aangeneem word nie:

	Per uur c
(i) Arbeiders—	
met minder as 12 maande diens	77
met 12 maande of langer diens by dieselfde werkgever	81
(ii) Ambagsmanne—	
wat in besit is van 'n registrasiesertifikaat uitgereik ingevolge die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939	405
wat in besit is van 'n voorlopige sertifikaat of 'n sertifikaat van beperkte bestek uitgereik ingevolge die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939	324
sonder enige registrasiesertifikaat	312

(2) Ondanks subklousule (1), moet 'n werkgever aan elkeen van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens wat 'n volle week van minstens 45 gewone ure gewerk het of wat aanwesig en beskikbaar was om die gewone ure te werk soos deur die werkgever vereis, 'n loon betaal van minstens:

	Per uur c
Arbeiders—	
met minder as 12 maande diens	88
met 12 maande of langer diens by dieselfde werkgever	92

Met dien verstande dat waar 'n openbare vakansiedag met besoldiging of die aanvang of beëindiging van 'n werknemer se diens in 'n bepaalde week val, dit nie die werknemer se reg op so 'n hoër loon vir dié week mag raak nie.

(3) *Gevaarlike werk.*—Benewens die voorgeskrewe loon, moet 'n werkgever sy werknemer minstens 10 persent van sodanige loon betaal vir elke uur of gedeelte van 'n uur waarin sodanige werknemer gevaarlike werk verrig."

3. KLOUSULE 5.—JAARLIKSE VERLOF EN
OPENBARE VAKANSIEDAE

Vervang subklousules (1) en (5) deur die volgende:

"(1) Jaarlikse verlof moet gedurende ondergenoemde tydperk (hierna die 'vakansietydperk' genoem) aan elke werknemer toegestaan en deur hom geneem word:

Tussen uitskeityd op Woensdag, 15 Desember 1982, en aanvangstyd op Maandag, 10 Januarie 1983."

“(5) an employer shall—

(a) in respect of the holiday period pay each apprentice in his employ on the last pay-day prior to the commencement of the holiday period, three weeks' remuneration and in respect of each of the public holidays specified in subclause (3) (a) (i), not less than one day's remuneration: Provided that, in the case of apprentices whose contracts of employment are terminated prior to the last pay-day preceding the commencement of the holiday period, the employer shall pay such apprentices an amount of not less than one-fourth of the weekly wage in respect of each completed month of employment during the year preceding such holiday;

(b) pay weekly to employees of the undermentioned classes the amounts as set out hereunder in respect of not more than 45 hours per week, irrespective of whether such time was worked at ordinary or overtime rates:

	Per hour c
(i) Labourers	7
(ii) Artisans—	
who are the holders of a certificate of registration issued in terms of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939	31
who are the holders of a provisional certificate or a certificate of limited scope issued in terms of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939	25
without any certificate of registration	24

(c) on each pay-day deduct the following amounts from the remuneration due to his employees of the undermentioned classes who have worked for him for not less than three days during that week: Provided that where an employee has worked for two or more employers during the same week, the deduction for that week shall be made by the employer by whom he was first employed for not less than three days:

	Per week R
(i) Labourers	5,11
(ii) Artisans—	
who are the holders of a certificate of registration issued in terms of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939	14,68
who are the holders of a provisional certificate or a certificate of limited scope issued in terms of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939	12,68
without any certificate of registration	12,68

Amounts deducted in terms of this paragraph shall be paid weekly to the Council.”

4. CLAUSE 26.—NATIONAL DEVELOPMENT FUND FOR THE BUILDING INDUSTRY

Substitute the following for subclause (2):

“(2) Subject to the provisions of subclauses (3) and (4), every employer shall contribute to the National Fund the amount of 15c per week in respect of each of his employees.”

5. CLAUSE 31.—BUILDING INDUSTRIES RECRUITMENT AND TRAINING FUND

Substitute the following for subclause (2):

“(2) Subject to the provisions of subclauses (3) and (4) every employer shall contribute to the Council the amount of R1,50 per week in respect of each of his employees.”

Signed at Kimberley on behalf of the parties to the Council this 26th day of August 1982.

G. H. ROWLES, Chairman.

H. D. DAVIDS, Vice-Chairman.

G. W. BARNES, Secretary.

“(5) 'n Werkgewer moet—

(a) ten opsigte van die vakansietydperk aan elke vakleerling in sy diens op die laaste betaaldag vóór die aanvang van die vakansietydperk, drie weke se besoldiging betaal en ten opsigte van elkeen van die openbare vakansiedae in subklousule (3) (a) (i) vermeld, minstens één dag se besoldiging: Met dien verstande dat, in die geval van vakleerlinge wie se dienskontrak beëindig word vóór die laaste betaaldag vóór die aanvang van die vakansietydperk, die werkgewer aan sodanige vakleerlinge 'n bedrag moet betaal van minstens een kwart van die weekloon ten opsigte van elke voltooide maand diens gedurende die jaar wat sodanige vakansietydperk voorafgaan;

(b) weekliks aan ondergenoemde klasse werknemers die bedrae hieronder gemeld betaal ten opsigte van hoogstens 45 uur per week ongeag of sodanige tyd teen gewone of oortydтарыewe gewerk is:

	Per uur c
(i) Arbeiders	7
(ii) Ambagsmanne—	
wat in besit is van 'n registrasiesertifikaat uitgereik ingevolge die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939	31
wat in besit is van 'n voorlopige sertifikaat of 'n sertifikaat van beperkte bestek uitgereik ingevolge die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939	25
sonder 'n registrasiesertifikaat	24

(c) op elke betaaldag die volgende bedrae aftrek van die besoldiging verskuldig aan ondergenoemde klasse werknemers wat gedurende daardie week minstens drie dae vir hom gewerk het: Met dien verstande dat indien 'n werknemer gedurende dieselfde week vir twee of meer werkgewers gewerk het, die aftrekking vir daardie week gedoen moet word deur die werkgewer by wie hy die eerste vir minstens drie dae in diens was:

	Per week R
(i) Arbeiders	5,11
(ii) Ambagsmanne—	
wat in besit is van 'n registrasiesertifikaat uitgereik ingevolge die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939	14,68
wat in besit is van 'n voorlopige sertifikaat of 'n sertifikaat van beperkte bestek uitgereik ingevolge die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939	12,68
sonder 'n registrasiesertifikaat	12,68

Die bydrae wat ooreenkomstig hierdie paragraaf afgetrek word, moet weekliks aan die Raad betaal word.”

4. KLOUSULE 26.—NASIONALE ONTWIKKELINGSFONDS VIR DIE BOUNYWERHEID

Vervang subklousule (2) deur die volgende:

“(2) Behoudens subklousules (3) en (4), moet elke werkgewer 15c per week tot die Nasionale Fonds bydra namens elkeen van sy werknemers.”

5. KLOUSULE 31.—WERWINGS- EN OPLEIDINGSFONDS VAN DIE BOUNYWERHEID

Vervang subklousule (2) deur die volgende:

“(2) Behoudens subklousules (3) en (4) moet elke werkgewer R1,50 per week namens elkeen van sy werknemers aan die Raad betaal.”

Namens die partye by die Raad op hede die 26ste dag van Augustus 1982 in Kimberley onderteken.

G. H. ROWLES, Voorsitter.

H. D. DAVIDS, Ondervoorsitter.

G. W. BARNES, Sekretaris.

No. R. 2200

15 October 1982

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 907 of 28 May 1976, R. 1812 of 1 October 1976, R. 2403 of 10 December 1976, R. 2196 of 28 October 1977, R. 1531 of 28 July 1978, R. 1355 of 22 June

No. R. 2200

15 Oktober 1982

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, KIMBERLEY.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 907 van 28 Mei 1976, R. 1812 van 1 Oktober 1976, R. 2403 van 10 Desember 1976, R. 2196 van 28 Oktober 1977, R. 1531 van 28 Julie

1979, R. 2413 of 26 October 1979, R. 2269 of 31 October 1980, R. 1299 of 19 June 1981, R. 2155 of 16 October 1981 and R. 1385 of 9 July 1982, to be effective from 1 November 1982 and for the period ending 30 April 1983.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

No. R. 2201

15 Oktober 1982

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY.— AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from 1 November 1982 and for the period ending 30 April 1983, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from 1 November 1982 and for the period ending 30 April 1983, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

**Kimberley Master Builders' and
Allied Trades Association**

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

**Amalgamated Union of Building Trade Workers of
South Africa**

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, Kimberley,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 907 of 28 May 1976, as amended, extended and renewed by Government Notices R. 1812 of 1 October 1976, R. 2403 of 10 December 1976, R. 2196 of 28 October 1977, R. 1531 of 28 July 1978, R. 706 of 30 March 1979, R. 1355 of 22 June 1979, R. 2412 and R. 2413 of 26 October 1979, R. 1238 of 13 June 1980, R. 2268 and R. 2269 of 31 October 1980, R. 1298 and R. 1299 of 19 June 1981, R. 2155 of 16 October 1981 and R. 1391 and R. 1385 of 9 July 1982.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building Industry—

(a) by the employers and the employees who are members of the employers' organisation and the trade union, respectively;

(b) in an area bounded by and included in a radius of 9,65 km from the General Post Office, Kimberley, but excluding those portions of the Province of the Orange Free State which fall within the said radius of 9,65 km.

1978, R. 1355 van 22 Junie 1979, R. 2413 van 26 Oktober 1979, R. 2269 van 31 Oktober 1980, R. 1299 van 19 Junie 1981, R. 2155 van 16 Oktober 1981 en R. 1385 van 9 Julie 1982, van krag is vanaf 1 November 1982 en vir die tydperk wat op 30 April 1983 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

No. R. 2201

15 Oktober 1982

WET OP ARBIEDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, KIMBERLEY.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van 1 November 1982 en vir die tydperk wat op 30 April 1983 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van 1 November 1982 en vir die tydperk wat op 30 April 1983 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE BOUNYWERHEID, KIMBERLEY

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

**Kimberley Master Builders' and
Allied Trades Association**

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

**Amalgamated Union of Building Trade Workers of
South Africa**

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Kimberley, om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 907 van 28 Mei 1976, soos gewysig, verleng en hernieu by Goewermenskennisgewings R. 1812 van 1 Oktober 1976, R. 2403 van 10 Desember 1976, R. 2196 van 28 Oktober 1977, R. 1531 van 28 Julie 1978, R. 706 van 30 Maart 1979, R. 1355 van 22 Junie 1979, R. 2412 en R. 2413 van 26 Oktober 1979, R. 1238 van 13 Junie 1980, R. 2268 en R. 2269 van 31 Oktober 1980, R. 1298 en R. 1299 van 19 Junie 1981, R. 2155 van 16 Oktober 1981 en R. 1391 en R. 1385 van 9 Julie 1982 te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bounywerheid nagekom word—

(a) deur die werkgewers en die werknemers wat onderskeidelik lede van die werkgewersorganisasie en die vakvereniging is;

(b) in 'n gebied begrens deur en ingesluit binne 'n straal van 9,65 km vanaf die Hoofposkantoor, Kimberley, maar uitgesonderd daardie gedeeltes van die provinsie die Oranje-Vrystaat wat binne genoemde straal van 9,65 km val.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply to apprentices and trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions prescribed on any notice served in terms thereof.

2. CLAUSE 4.—WAGES

Substitute the following for this clause:

“CLAUSE 4.—WAGES

(1) Subject to the remain provisions of this clause, no employer shall pay and no employee shall accept wages at a lower rate than the following:

	Per hour c
(a) Labourers—	
with less than 12 months' service	77
with 12 months' service or more with the same employer.....	81
(b) Skilled labourers—	
with less than 12 months' service	101
with 12 months' service or more with the same employer.....	103
(c) Drivers:	
Vehicles with a pay-load of six metric tons or more	153
Vehicles with a pay-load of three metric tons or more but less than six metric tons.....	131
All other vehicles	114
	Per week R
(d) Watchmen.....	42,18
Provided that—	
(i) the wages prescribed in this paragraph shall be in respect of a six-day week comprising six shifts not exceeding 12 hours per shift;	
(ii) in the event of a lesser number of shifts being worked than that prescribed in proviso (i), the rate per week may be reduced <i>pro rata</i> .	
	Per hour c
(e) Journeyman's assistant, Class I.....	157
(f) Journeyman's assistant, Class II	143
(g) Employees engaged in floorlaying and glazing	242
(h) Journeymen in all other trades.....	297

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), an employer shall pay to each of the undermentioned classes of employees in his employ who has worked a full week of not less than 45 ordinary hours or who has been present and available to work the ordinary hours as required by his employer a wage of not less than:

	Per hour c
(a) Labourers—	
with less than 12 months' service	88
with 12 months' service or more with the same employer.....	92
(b) Skilled labourers—	
with less than 12 months' service	112
with 12 months' service or more with the same employer.....	116
(c) Employees engaged in floorlaying and glazing	262
(d) Journeymen in all other trades.....	312

Provided that the occurrence of a paid holiday or the commencement or termination of employment of an employee during any week shall not affect the employee's right to such higher rate.

(3) *Differential rates.*—An employee who on any day performs two or more classes of work for which different rates of wages are prescribed in subclause (1), shall be paid at a rate of the higher wage for all hours worked on such day.

(4) *Dangerous work.*—In addition to the wage prescribed, an employer shall pay to his employee not less than 10 per cent of such wage in respect of each hour or part of an hour during which employees are engaged in the performance of dangerous work.

'Dangerous work' shall mean all underpinning of buildings or structures, working in old drains, on swinging scaffolds, in bosuns' chairs or any work performed at more than 12 m clear above ground level."

(2) Ondanks subklousule (1), is die Ooreenkoms van toepassing op vakleerlinge en kwekelinge slegs vir sover dit nie strydig is met die bepalings van die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met voorwaardes of kennisgewings wat daarkragtens voorgeskryf of bestel is nie.

2. KLOUSULE 4.—LONE

Vervang hierdie klousule deur die volgende:

“KLOUSULE 4.—LONE

(1) Behoudens die oorblywende bepalings van hierdie klousule mag geen laer lone as dié hieronder deur 'n werkgever betaal en deur 'n werknemer aangeneem word nie:

	Per uur c
(a) Arbeiders—	
met minder as 12 maande diens.....	77
met 12 maande of langer diens by dieselfde werkgever	81
(b) Geskoolde arbeiders—	
met minder as 12 maande diens.....	101
met 12 maande of langer diens by dieselfde werkgever	103
(c) Drywers:	
Voertuie met 'n loonvrag van ses metrieke ton of meer ..	153
Voertuie met 'n loonvrag van drie metrieke ton of meer maar minder as ses metrieke ton.....	131
Alle ander voertuie	114
	Per week R
(d) Wagte.....	42,18
Met dien verstande dat—	
(i) die lone in hierdie paragraaf voorgeskryf ten opsigte van 'n werkweek van ses dae, bestaande uit ses skofte van hoogstens 12 uur per skof, moet wees;	
(ii) ingeval 'n kleiner getal skofte gewerk word as dié in voorbehoudsbepaling (i) voorgeskryf, die tarief per week <i>pro rata</i> verminder kan word.	

	Per uur c
(e) Ambagsmansassistent, klas I.....	157
(f) Ambagsmansassistent, klas II.....	143
(g) Werknemers wat vloere lê en glaswerk doen.....	242
(h) Ambagsmanne in alle ander ambagte	297

(2) Ondanks subklousule (1), moet 'n werkgever aan elk van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens wat 'n volle week van minstens 45 gewone ure gewerk het of aanwesig of beskikbaar was om die gewone ure te werk, soos deur die werkgever vereis, 'n loon betaal van minstens:

	Per uur c
(a) Arbeiders—	
met minder as 12 maande diens.....	88
met 12 maande of langer diens by dieselfde werkgever	92
(b) Geskoolde arbeiders—	
met minder as 12 maande diens.....	112
met 12 maande of langer diens by dieselfde werkgever	116
(c) Werknemers wat vloere lê en glaswerk doen.....	262
(d) Ambagsmanne in alle ander ambagte	312

Met dien verstande dat as daar in 'n bepaalde week 'n vakansiedag met besoldiging is of 'n werknemer se diens in 'n bepaalde week begin of eindig, dit nie die werknemer se reg op sodanige hoër loon mag raak nie.

(3) *Differensiële lone.*—'n Werknemer wat op 'n dag twee of meer klasse werk verrig waarvoor verskillende lone in subklousule (1) voorgeskryf word, moet vir alle ure op sodanige dag gewerk, teen die hoër loon besoldig word.

(4) *Gevaarlike werk.*—Benewens die voorgeskrewe loon, moet 'n werkgever aan sy werknemer minstens 10 persent van sodanige loon betaal ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur waarin sodanige werknemer gevaarlike werk verrig.

'Gevaarlike werk' beteken alle ondersteuning van geboue of bouwerke, werk in ou rirole, op hangsteiers, in bootsmanstoel of werk verrig op 'n vry hoogte van meer as 12 m bokant die grondvlak."

3. CLAUSE 5.—ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS

In subclause (5), substitute the following for paragraphs (b) and (c):

"(b) pay weekly to employees of the undermentioned classes the amounts as set out hereunder in respect of not more than 45 hours per week, irrespective of whether such time was worked at ordinary or overtime rates:

	Per hour
(i) Labourers	9
(ii) Skilled labourers	12
(iii) Drivers:	
Vehicles with a pay-load of six metric tons or more	16
Vehicles with a pay-load of three metric tons or more but less than six metric tons	13
All other vehicles	11
(iv) Journeyman's assistant, Class I	16
(v) Journeyman's assistant, Class II	15
(vi) Floorlayers and glaziers	27
(vii) Journeymen in all other trades	32

(c) on each pay-day deduct the following amount from the remuneration due to his employees of the undermentioned classes who have worked for him for not less than three days during that week: Provided that where an employee has worked for two or more employers during the same week, the deduction for that week shall be made by the employer by whom he was first employed for not less than three days:

	Per week
(i) Labourers	R 5,11
(ii) Skilled labourers	6,07
(iii) Drivers:	
Vehicles with a pay-load of six metric tons or more	8,07
Vehicles with a pay-load of three metric tons or more but less than six metric tons	6,07
All other vehicles	6,07
(iv) Journeyman's assistant, Class I	8,07
(v) Journeyman's assistant, Class II	8,07
(vi) Floorlayers and glaziers	12,68
(vii) Journeymen in all other trades	14,68

Amounts deducted in terms of this paragraph shall be paid weekly to the Council."

4. CLAUSE 28.—NATIONAL DEVELOPMENT FUND FOR THE BUILDING INDUSTRY

Substitute the following for subclause (2):

"(2) Subject to the provisions of subclauses (3) and (4), every employer shall contribute to the National Fund the amount of 15c per week in respect of each of his employees."

5. CLAUSE 33.—BUILDING INDUSTRY'S RECRUITMENT AND TRAINING FUND

Substitute the following for subclause (2):

"Subject to the provisions of subclauses (3) and (4), every employer shall contribute to the Council the amount of R1,50 per week in respect of each of his employees."

Signed at Kimberley on behalf of the parties to the Council this 26th day of August 1982.

G. H. ROWLES, Chairman.

H. D. DAVIDS, Vice-Chairman.

G. W. BARNES, Secretary.

No. R. 2202

15 October 1982

LABOUR RELATIONS ACT, 1956**BUILDING INDUSTRY, QUEENSTOWN.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1826 of 5 September 1980 and R. 2718 of 11 December 1981, to be effective from 1 December 1982 and for the period ending 30 November 1983.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

3. KLOUSULE 5.—JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE

In subklausule (5), vervang paragrawe (b) en (c) deur die volgende:

"(b) aan werknemers van ondergenoemde klasse weekliks die bedrae hieronder gemeld, betaal ten opsigte van hoogstens 45 uur per week, ongeag of sodanige tyd teen die gewone of oortydskale gewerk was:

	Per uur
(i) Arbeiders	9
(ii) Geskoolde arbeiders	12
(iii) Drywers:	
Voertuie met 'n loonvrag van ses metrieke ton of meer ..	16
Voertuie met 'n loonvrag van drie metrieke ton of meer maar minder as ses metrieke ton	13
Alle ander voertuie	11
(iv) Ambagsmansassistent, klas I	16
(v) Ambagsmansassistent, klas II	15
(vi) Werknemers wat vloere lê en glaswerk doen	27
(vii) Ambagsmanne in alle ander ambagte	32

(c) op elke betaaldag die volgende bedrae aftrek van die besoldiging verskuldig aan sy werknemers van ondergenoemde klasse wat gedurende daardie week minstens drie dae vir hom gewerk het: Met dien verstande dat indien 'n werknemer gedurende dieselfde week vir twee of meer werkgewers gewerk het, die aftrekking vir dieselfde week vir twee of meer werkgewers gewerk het, die aftrekking vir daardie week gedoen moet word deur die werkgewer by wie hy die eerste vir minstens drie dae in diens was:

	Per week
(i) Arbeiders	R 5,11
(ii) Geskoolde arbeiders	6,07
(iii) Drywers:	
Voertuie met 'n loonvrag van ses metrieke ton of meer ..	8,07
Voertuie met 'n loonvrag van drie metrieke ton of meer maar minder as ses metrieke ton	6,07
Alle ander voertuie	6,07
(iv) Ambagsmansassistent, klas I	8,07
(v) Ambagsmansassistent, klas II	8,07
(vi) Werknemers wat vloere lê en glaswerk doen	12,68
(vii) Ambagsmanne in alle ander ambagte	14,68

Die bedrae wat ooreenkomstig hierdie paragraaf afgetrek word, moet weekliks aan die Raad betaal word."

4. KLOUSULE 28.—NASIONALE ONTWIKKELINGSFONDS VIR DIE BOUNYWERHEID

Vervang subklausule (2) deur die volgende:

"(2) Behoudens subklausules (3) en (4), moet elke werkgewer 15c per week tot die Nasionale Fonds bydra namens elkeen van sy werknemers."

5. KLOUSULE 33.—WERWINGS- EN OPLEIDINGSFONDS VAN DIE BOUNYWERHEID

Vervang subklausule (2) deur die volgende:

"Behoudens subklausules (3) en (4), moet elke werkgewer aan die Raad R1,50 per week bydra namens elkeen van sy werknemers."

Namens die partye by die Raad op hede die 26ste dag van Augustus 1982 te Kimberley onderteken.

G. H. ROWLES, Voorsitter.

H. D. DAVIDS, Ondervoorsitter.

G. W. BARNES, Sekretaris.

No. R. 2202

15 Oktober 1982

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**BOUNYWERHEID, QUEENSTOWN.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 1826 van 5 September 1980 en R. 2718 van 11 Desember 1981, van krag is vanaf 1 Desember 1982 en vir die tydperk wat op 30 November 1983 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

No. R. 2203

15 October 1982

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, QUEENSTOWN.—
AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from 1 November 1982 and for the period ending 30 November 1983, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 8, shall be binding, with effect from 1 November 1982 and for the period ending 30 November 1983 upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY,
QUEENSTOWN

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Master Builders' and Allied Trades Association, East Cape
(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa
(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, Queenstown,

to further amend the Agreement published under Government Notice R. 1826 of 5 September 1980, as amended by Government Notice R. 2718 of 11 December 1981.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial District of Queenstown by the employers and the employees in the Building Industry who are members of the employers' organisation or the trade union respectively.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall—

(a) only apply to those classes of employees for whom wages are prescribed in this Agreement and to learners;

(b) apply to apprentices and trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions prescribed or any notice served in terms thereof.

2. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

(1) Substitute the following for the definition of "apprentice":

" 'apprentice' means any person employed in terms of a contract of apprenticeship registered or deemed to be registered in terms of the provisions of section 16 (3) (d) or section 18 (1) (c) or (3) of the Manpower Training Act, 1981, and includes any minor employed in terms of the provisions of section 15 of the Act; "

(2) Insert the following definition after the definition of "suitable sleeping accommodation":

" 'trainee' means any person to whom training is provided in terms of the provisions of section 30 of the Manpower Training Act, 1981; "

No. R. 2203

15 Oktober 1982

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, QUEENSTOWN.—
WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf op Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van 1 November 1982 en vir die tydperk wat op 30 November 1983 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangeaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 8, met ingang van 1 November 1982 en vir die tydperk wat op 30 November 1983 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID,
QUEENSTOWN

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangeaan tussen die

Master Builders' and Allied Trades Association, East Cape
(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa
(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Queenstown,

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 1826 van 5 September 1980, soos gewysig by Goewermenskennisgewing R. 2718 van 11 Desember 1981, verder te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die landdrostdistrik Queenstown nagekom word deur die werkgewers en die werknemers in die Bounywerheid wat onderskeidelik lede van die werkgewersorganisasie of die vakvereniging is.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms—

(a) slegs van toepassing op dié klasse werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word en op leerlinge;

(b) van toepassing op vakleerlinge en kwekelinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met voorwaardes of kennisgewings wat daarkragtens voorgeskryf of bestel is nie.

2. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

(1) Vervang die omskrywing van "vakleerling" deur die volgende:

" 'vakleerling' iemand wat in diens is ingevolge 'n vakleerlingskontrak wat ingevolge artikel 16 (3) (d) of artikel 18 (1) (c) of (3) van die Wet op Mannekragopleiding, 1981, geregistreer is of geag word daarkragtens geregistreer te wees, en ook 'n minderjarige wat ingevolge artikel 15 van die Wet in diens is; "

(2) Voeg die volgende omskrywing in na die omskrywing van "geskikte slaapplek":

" 'kwekeling' iemand aan wie opleiding verskaf word ingevolge artikel 30 van die Wet op Mannekragopleiding, 1981; "

3. CLAUSE 4.—WAGES

Substitute the following for subclause (1) (a):

"(1) (a) No employer shall pay and no employee shall accept wages at rates lower than the following, read with the remaining provisions of this clause:

Category of employee	For the period ending 9/1/83	From 10/1/83	From 4/7/83
	Per hour	Per hour	Per hour
	R	R	R
(i) Unskilled labourer	0,58	0,64	0,70
(ii) Semi-skilled employee	0,99	1,09	1,20
(iii) Operator of crane	1,15	1,27	1,40
(iv) Motor vehicle driver	1,15	1,27	1,40
(v) Operator of hoist	1,15	1,27	1,40
(vi) Journeyman in the painting trade	1,87	2,06	2,27
(vii) Journeyman in other trades	2,01	2,21	2,43

(viii) Learners—

for the first year of employment: 30 per cent of journeyman's rate; for the second year of employment: 45 per cent of journeyman's rate;

for the third year of employment: 65 per cent of journeyman's rate.

On the completion of a three-year learnership, employees qualify for a journeyman's wage as prescribed in subparagraphs (vi) and (vii).

4. Substitute the following for clause 14:

"14. LATRINES

Proper sanitary accommodation shall be provided by employers on all jobs for his employees."

5. CLAUSE 18.—ANNUAL LEAVE

Substitute "17 December 1982" and "10 January 1983" for "11 December 1981" and "4 January 1982" respectively.

6. CLAUSE 19.—PAYMENT IN RESPECT OF ANNUAL LEAVE AND PAID PUBLIC HOLIDAYS

Substitute the following for paragraph (a) of subclause (3):

"(a) each of the undermentioned employees in his employ in respect of the ordinary time worked by each such employee in his employ the following Holiday Fund allowance, which allowance shall include payment in respect of Day of the Vow, Christmas Day and New Year's Day:

Category of employee	Per hour
(i) Unskilled labourer	5
(ii) Semi-skilled employee	9
(iii) Operator of crane	10
(iv) Motor vehicle driver	10
(v) Operator of hoist	10
(vi) Journeyman in the painting trade	16
(vii) Journeyman in other trades	17"

7. CLAUSE 21.—HOLIDAY FUND

Substitute the following for subclause (1):

"(1) Every employer shall, on each pay-day, deduct from the remuneration due every week to each member of the undermentioned classes of employees who has worked for him for not less than eight hours during that week, the amounts scheduled hereunder:

Category of employee	Value of stamp
	Per week
	R
(i) Unskilled labourer	2,00
(ii) Semi-skilled employee	3,60
(iii) Operator of crane	4,00
(iv) Motor vehicle driver	4,00
(v) Operator of hoist	4,00
(vi) Journeyman in painting trade	6,40
(vii) Journeyman in other trades	6,80

Provided that where an employee is employed by two or more employers during the same week, the deduction for that week shall be made by the employer by whom the employee was first employed during that week for more than eight hours: Provided further that no deductions shall be made in respect of an employee who has worked for less than eight hours in any one week."

8. CLAUSE 25.—GENERAL FUND

In subclause (1), substitute "10c" for "5c" wherever it occurs.

9. CLAUSE 31.—NATIONAL DEVELOPMENT FUND FOR THE BUILDING INDUSTRY

In subclause (2), substitute "15c" for "10c".

3. KLOUSULE 4.—LONE

Vervang subklausule (1) (a) deur die volgende:

"(1) (a) Laer lone as die volgende, gelees met die oorblywende bepalinge van hierdie klausule, mag nie deur 'n werkgever betaal of deur 'n werknemer aangeneem word nie:

Klas werknemer	Vir die tydperk wat op 9/1/83 eindig	Vanaf 10/1/83	Vanaf 4/7/83
	Per uur	Per uur	Per uur
	R	R	R
(i) Ongeskoolde arbeider	0,58	0,64	0,70
(ii) Halfgeskoolde werknemer	0,99	1,09	1,20
(iii) Kraanbediener	1,15	1,27	1,40
(iv) Drywer van 'n motorvoertuig ..	1,15	1,27	1,40
(v) Hyserbediener	1,15	1,27	1,40
(vi) Ambagsman in die verbodryf ..	1,87	2,06	2,27
(vii) Ambagsman in ander bedrywe ..	2,01	2,21	2,43

(viii) Leerlinge—

gedurende die eerste jaar diens: 30 persent van ambagsmanskalaal; gedurende die tweede jaar diens: 45 persent van ambagsmanskalaal; gedurende die derde jaar diens: 65 persent van ambagsmanskalaal.

Na voltooiing van 'n drie jaar lange leerlingenskap kwalifiseer werknemers vir die loon van 'n ambagsman soos voorgeskryf in subparagrafe (vi) en (vii)."

4. Vervang klausule 14 deur die volgende:

"14. LATRINES

Alle werkgewers moet by alle werkplekke behoorlike sanitêre geriewe vir sy werknemers verskaf."

5. KLOUSULE 18.—JAARLIKSE VERLOF

Vervang "11 Desember 1981" en "4 Januarie 1982" deur onderskeidelik "17 Desember 1982" en "10 Januarie 1983".

6. KLOUSULE 19.—BESOLDIGING TEN OPSIGTE VAN JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE

Vervang paragraaf (a) van subklausule (3) deur die volgende:

"(a) aan elkeen van ondergenoemde werknemers in sy diens, vir die gewone tyd wat elke sodanige werknemer in sy diens gewerk het die volgende Vakansiefondstoelae betaal, en sodanige toelae moet betaling vir Gelofte-dag, Kersdag en Nuwejaarsdag insluit:

Klas werknemer	Per uur
	c
(i) Ongeskoolde arbeider	5
(ii) Halfgeskoolde werknemer	9
(iii) Kraanbediener	10
(iv) Drywer van 'n motorvoertuig	10
(v) Hyserbediener	10
(vi) Ambagsman in die verbodryf	16
(vii) Ambagsman in ander bedrywe	17"

7. KLOUSULE 21.—VAKANSIEFONDS

Vervang subklausule (1) deur die volgende:

"(1) Elke werkgever moet, op elke betaaldag, die bedrae hieronder genoem, aftrek van die besoldiging van elke week verskuldig is aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers wat gedurende daardie week minstens agt uur vir hom gewerk het:

Klas werknemer	Waarde van seël
	Per uur
	R
(i) Ongeskoolde arbeider	2,00
(ii) Halfgeskoolde werknemer	3,60
(iii) Kraanbediener	4,00
(iv) Drywer van 'n motorvoertuig	4,00
(v) Hyserbediener	4,00
(vi) Ambagsman in die verbodryf	6,40
(vii) Ambagsman in ander bedrywe	6,80

Met dien verstande dat indien 'n werknemer gedurende dieselfde week by twee of meer werkgewers in diens was, die aftrekking vir daardie week gemaak moet word deur die werkgever wat hom gedurende daardie week eerste vir minstens agt uur in diens geneem het: Voorts met dien verstande dat geen aftrekkings gemaak moet word ten opsigte van 'n werknemer wat minder as agt uur in 'n bepaalde week gewerk het nie."

8. KLOUSULE 25.—ALGEMENE FONDS

In subklausule (1), vervang "5c", oral waar dit voorkom, deur "10c".

9. KLOUSULE 31.—NASIONALE ONTWIKKELINGSFONDS VIR DIE BOUWWEERHEID

In subklausule (2), vervang "10c" deur "15c".

10. CLAUSE 36.—BUILDING INDUSTRIES RECRUITMENT AND TRAINING FUND

In subclause (2), substitute "R1,50" for "50c".

11. CLAUSE 37.—PENSION FUND

- (1) In subclause (2) (a), substitute "R3,80" for "R3,60".
- (2) In subclause (2) (b), substitute "R4,60" for "R4,40".
- (3) In subclause (2) (c), substitute "R8,40" for "R8,00".

Signed at Queenstown, on behalf of the parties, this 22nd day of July 1982.

A. M. STONE, Chairman of the Council.

W. H. HAUPT, Vice-Chairman of the Council.

V. H. LE ROUX, Secretary of the Council.

No. R. 2204**15 October 1982****UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1966****AMENDMENT OF REGULATIONS**

The Minister of Manpower has, by virtue of the powers vested in him by section 62 of the Unemployment Insurance Act, 1966 (Act 30 of 1966), amended the regulations published in Government Notice R. 1619 of 27 July 1979, as amended by Government Notices R. 2667 of 30 November 1979, R. 1532 of 25 July 1980, R. 2089 of 17 October 1980 and R. 1862 of 4 September 1981, with effect from 1 January 1983, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

Annexure UF 1 of the Regulations is hereby amended by the substitution in paragraph 7 for "R12 000" of "R15 600".

No. R. 2219**15 October 1982****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****BUILDING INDUSTRY, PORT ELIZABETH.—AMENDMENT OF SICK BENEFIT FUND AGREEMENT**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from 1 November 1982 and for the period ending 13 February 1985, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

SCHEDULE**INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY, PORT ELIZABETH AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Master Builders' and Allied Trades Association,
East Cape

Electrical Contracting and Allied Industries Association
(Eastern Cape)

and the

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

10. KLOUSULE 36.—WERWINGS- EN OPLEIDINGSFONDS VAN DIE BOUNYWERHEID

In subklousule (2), vervang "50c" deur "R1,50".

11. KLOUSULE 37.—PENSIOENFONDS

- (1) In subklousule (2) (a), vervang "R3,60" deur "R3,80".
- (2) In subklousule (2) (b), vervang "R4,40" deur "R4,60".
- (3) In subklousule (2) (c), vervang "R8,00" deur "R8,40".

Namens die partye op hede die 22ste dag van Julie 1982 te Queenstown onderteken.

A. M. STONE, Voorsitter van die Raad.

W. H. HAUPT, Ondervoorsitter van die Raad.

V. H. LE ROUX, Sekretaris van die Raad.

No. R. 2204**15 Oktober 1982****WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1966****WYSIGING VAN REGULASIES**

Die Minister van Mannekag het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 62 van die Werkloosheid-versekeringswet, 1966 (Wet 30 van 1966), die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1619 van 27 Julie 1979, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2667 van 30 November 1979, R. 1532 van 25 Julie 1980, R. 2089 van 17 Oktober 1980 en R. 1862 van 4 September 1981, met ingang van 1 Januarie 1983 gewysig soos uiteengesit in die Bylae hiervan.

BYLAE

Aanhangsel UF 1 van die Regulasies word hierby gewysig deur in paragraaf 7 "R12 000" deur "R15 600" te vervang.

No. R. 2219**15 Oktober 1982****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****BOUNYWERHEID, PORT ELIZABETH.—WYSIGING VAN SIEKTEBYSTANDSFONDSOOREENKOMS**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van 1 November 1982 en vir die tydperk wat op 13 Februarie 1985 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

BYLAE**NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, PORT ELIZABETH****OOREENKOMS**

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangaan tussen die

Master Builders' and Allied Trades Association,
East Cape

Electrical Contracting and Allied Industries Association
(Eastern Cape)

en die

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa
South African Electrical Workers' Association
Electrical and Allied Trades Union (South Africa)

and the

Operative Plumbers' Association of Port Elizabeth

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, Port Elizabeth,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 162 of 4 February 1977, as amended by Government Notices R. 1856 of 15 September 1978, R. 2415 of 26 October 1979, R. 2160 of 24 October 1980 and R. 2285 of 28 October 1981.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial District of Port Elizabeth (including that portion of the Magisterial District of Hankey which, prior to the publication of Government Notice 1515 of 4 October 1963, fell within the Magisterial District of Port Elizabeth) and the Magisterial District of Uitenhage by all employers in the Building Industry who are members of the employers' organisations and all employees in the said Industry who are members of the trade unions.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) of this clause, the terms of this Agreement shall only apply to employees employed as general foremen, foremen, journeymen and learners for whom wages are prescribed in Part 1 of the Main Agreement.

2. CLAUSE 7.—SICK BENEFIT ALLOWANCE

In subclause (1), substitute "1/4c" for "1/2c".

3. CLAUSE 8.—CONTRIBUTIONS

In subclause (1), substitute "20c" for "40c".

4. CLAUSE 9.—PAYMENT OF BENEFITS

In subclause (2) (a) (i), substitute the following for paragraphs (aa) and (ab):

"(aa) General foremen, foremen and journeymen—R14,40 per working day for a period not exceeding 30 working days;

(ab) learners—

for the first year of employment, R7,20 per working day for a period not exceeding 30 working days;

for the second year of employment, R8 per working day for a period not exceeding 30 working days;

for the third year of employment, R8,80 per working day for a period not exceeding 30 working days."

(2) In subclause (2) (b) (ii), substitute "R720" for "R600".

Signed at Port Elizabeth, on behalf of the parties, this 22nd day of July 1982.

ALAN DE KOCK, Chairman of the Council.

W. H. HAUPT, Member of the Council.

V. H. LE ROUX, Secretary of the Council.

No. R. 2220

15 October 1982

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, PORT ELIZABETH.—AMENDMENT OF PENSION FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from 1 November 1982 and for the period ending 5 November 1983, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa
South African Electrical Workers' Association
Electrical and Allied Trades Union (South Africa)

en die

Operative Plumbers' Association of Port Elizabeth

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Port Elizabeth,

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 162 van 4 Februarie 1977, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1856 van 15 September 1978, R. 2415 van 26 Oktober 1979, R. 2160 van 24 Oktober 1980 en R. 2285 van 28 Oktober 1981, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die landdrosdistrik Port Elizabeth (met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Hankey wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1515 van 4 Oktober 1963 binne die landdrosdistrik Port Elizabeth geval het) en die landdrosdistrik Uitenhage nagekom word deur alle werkgewers in die Bounywerheid wat lede van die werkgewersorganisasies is en alle werknemers in genoemde Nywerheid wat lede van die vakverenigings is.

(2) Ondanks subklousule (1) van hierdie klousule, is hierdie Ooreenkoms slegs van toepassing op werknemers wat werksaam is as algemene voormanne, voormanne, ambagsmanne en leerlinge vir wie lone in Deel 1 van die Hoof-ooreenkoms voorgeskryf word.

2. KLOUSULE 7.—SIEKTEBYSTANDSTOELAE

In subklousule (1), vervang "1/2c" deur "1/4c".

3. KLOUSULE 8.—BYDRAE

In subklousule (1), vervang "40c" deur "20c".

4. KLOUSULE 9.—BETALING VAN BYSTAND

(1) In subklousule (2) (a) (i), vervang paragrawe (aa) en (ab) deur die volgende:

"(aa) Algemene voormanne, voormanne en ambagsmanne—R14,40 per werkdag vir 'n tydperk van hoogstens 30 werkdag;

(ab) leerlinge—

vir die eerste jaar diens, R7,20 per werkdag vir 'n tydperk van hoogstens 30 werkdag;

vir die tweede jaar diens, R8 per werkdag vir 'n tydperk van hoogstens 30 werkdag;

vir die derde jaar diens, R8,80 per werkdag vir 'n tydperk van hoogstens 30 werkdag."

(2) In subklousule (2) (b) (ii), vervang "R600" deur "R720".

Namens die partye op hede die 22ste dag van Julie 1982 te Port Elizabeth onderteken.

ALAN DE KOCK, Voorsitter van die Raad.

W. H. HAUPT, Lid van die Raad.

V. H. LE ROUX, Sekretaris van die Raad.

No. R. 2220

15 Oktober 1982

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, PORT ELIZABETH.—WYSIGING VAN PENSIOENFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van 1 November 1982 en vir die tydperk wat op 5 November 1983 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

SCHEDULE**INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY,
PORT ELIZABETH****AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Master Builders' and Allied Trades Association, East Cape

**Electrical Contracting and Allied Industries Association
(Eastern Cape)**

and the

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

South African Electrical Workers' Association

Electrical and Allied Trades Union (South Africa)

and the

Operative Plumbers' Association of Port Elizabeth

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, Port Elizabeth,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 2070 of 20 October 1978, as amended by Government Notice R. 2286 of 28 October 1981.

1. SCOPE OF APPLICATIONS OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial District of Port Elizabeth (including that portion of the Magisterial District of Hankey which, prior to the publication of Government Notice 1515 of 4 October 1963, fell within the Magisterial District of Port Elizabeth) and the Magisterial District of Uitenhage by all employers in the Building Industry who are members of the employers' organisations and all employees in the said Industry who are members of any of the trade unions.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) of this clause, the terms of this Agreement shall—

(a) apply to employees employed as journeymen, foremen and general foremen for whom wages are prescribed in Part I of the Main Agreement;

(b) apply to employees to whom the provisions of Part II of the Main Agreement apply and who participated in the Port Elizabeth Building Industry Pension and Life Assurance Scheme on 10 May 1971;

(c) not apply to any employee who on 30 June 1965 was, or thereafter became, a participant in and member of any fund providing pension and/or provident benefits, which was in existence on the said date and in which the employer of that employee was on the said date a participant, or to the employer of such employee, during such period only as such fund continues to operate and both employer and employee are participants therein, if, in the opinion of the Council, the benefits which such fund provides are on the whole not less favourable than the benefits provided by the Port Elizabeth Building Industry Pension and Life Assurance Scheme.

2. CLAUSE 5.—PENSION FUND ALLOWANCES

Insert the following in subclause (1):

"From
1/11/82
23 $\frac{3}{4}$."

3. CLAUSE 6.—CONTRIBUTIONS

Insert the following in subclauses (1) and (2):

"From
1/11/82
R18,60".

Signed at Port Elizabeth, on behalf of the parties, this 22nd day of July 1982.

ALAN DE KOCK, Chairman of the Council.

W. H. HAUPT, Member of the Council.

V. H. LE ROUX, Secretary of the Council.

BYLAE**NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID,
PORT ELIZABETH****OOREENKOMS**

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangeaan tussen die

Master Builders' and Allied Trades Association, East Cape

**Electrical Contracting and Allied Industries Association
(Eastern Cape)**

en die

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

South African Electrical Workers' Association

Electrical and Allied Trades Union (South Africa)

en die

Operative Plumbers' Association of Port Elizabeth

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Port Elizabeth,

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 2070 van 20 Oktober 1978, soos gewysig by Goewermenskennisgewing R. 2286 van 28 Oktober 1981, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die landdrosdistrik Port Elizabeth (met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Hankey wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing 1515 van 4 Oktober 1963 binne die landdrosdistrik Port Elizabeth geval het) en die landdrosdistrik Uitenhage nagekom word deur alle werkgewers in die Bounywerheid wat lede van die werkgewersorganisasies is en alle werknemers in genoemde Nywerheid wat lede van enigen van die vakverenigings is.

(2) Ondanks subklousule (1) van hierdie klousule, is hierdie Ooreenkoms—

(a) van toepassing op werknemers wat werksaam is as ambagsmanne, voormanne en algemene voormanne vir wie lone in Deel I van die Hoofdooreenkoms voorgeskryf is;

(b) van toepassing op werknemers op wie Deel II van die Hoofdooreenkoms van toepassing is en wat op 10 Mei 1971 in die Pensioen- en Lewensversekeringskema van die Bounywerheid van Port Elizabeth deelgeneem het;

(c) nie van toepassing nie op 'n werknemer wat op 30 Junie 1965 'n deelnemer in en lid was of daarna geword het van 'n fonds wat pensioen- en/of voorsorgbystand verskaf, wat op genoemde datum bestaan het en waarin die werkgever van dié werknemer op genoemde datum 'n deelnemer was, of op die werkgever van sodanige werknemer, slegs gedurende dié tydperk wat sodanige fonds steeds in werking bly en beide werkgever en werknemer daarin deelneem, indien die bystand wat sodanige fonds bied, na die mening van die Raad oor die algemeen nie minder gunstig is nie as dié bystand verskaf deur die Pensioen- en Lewensversekeringskema van die Bounywerheid van Port Elizabeth.

2. KLOUSULE 5.—PENSIOENFONDSTOELAES

Voeg die volgende in subklousule (1) in:

"Vanaf
1/11/82
23 $\frac{3}{4}$."

3. KLOUSULE 6.—BYDRAES

Voeg die volgende in subklousules (1) en (2) in:

"Vanaf
1/11/82
R18,60".

Namens die partye op hede die 22ste dag van Julie 1982 te Port Elizabeth onderteken.

ALAN DE KOCK, Voorsitter van die Raad.

W. H. HAUPT, Lid van die Raad.

V. H. LE ROUX, Sekretaris van die Raad.

No. R. 2221

15 October 1982

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, PORT ELIZABETH.—
AMENDMENT OF MEDICAL AID FUND
AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from 1 November 1982 and for the period ending 4 November 1984, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions.

S. P. BOTHERA, Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY,
PORT ELIZABETH

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Master Builders' and Allied Trades Association, East Cape
Electrical Contracting and Allied Industries Association
(Eastern Cape)

and the

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa
South African Electrical Workers' Association
Electrical and Allied Trades Union (South Africa)

and the

Operative Plumbers' Association of Port Elizabeth

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, Port Elizabeth,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 2445 of 2 November 1979, as amended by Government Notice R. 2287 of 28 October 1981.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial District of Port Elizabeth (including that portion of the Magisterial District of Hankey which, prior to the publication of Government Notice 1515 of 4 October 1963, fell within the Magisterial District of Port Elizabeth) and the Magisterial District of Uitenhage by all employers in the Building Industry who are members of the employers' organisations and all employees in the said Industry who are members of any of the trade unions.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) of this clause, the terms of this Agreement shall—

(a) only apply to employees employed as journeymen, foremen and general foremen for whom wages are prescribed in Part I of the Main Agreement, and to joiners, machinists, sawdoctors, asphalters, maintenance mechanics, painters and glaziers for whom wages are prescribed in Part II of the Main Agreement;

(b) not apply to employers to whom the provisions of the Main Agreement apply and employees in their employ, who on 20 December 1968 operated a medical scheme, during such period only as such scheme continues to operate and both employer and employee are participants therein: Provided that, in the opinion of the Council, the benefits which such scheme provides are on the whole not less favourable than the benefits payable under the Port Elizabeth Building Industry Medical Aid Fund.

2. CLAUSE 6.—MEDICAL AID ALLOWANCE

In subclause (1), substitute "6c" for "5½c".

No. R. 2221

15 Oktober 1982

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, PORT ELIZABETH.—WYSIGING
VAN MEDIESE HULPFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van 1 November 1982 en vir die tydperk wat op 4 November 1984 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is.

S. P. BOTHERA, Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID,
PORT ELIZABETH

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Master Builders' and Allied Trades Association, East Cape
Electrical Contracting and Allied Industries Association
(Eastern Cape)

en die

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

South African Electrical Workers' Association

Electrical and Allied Trades Union (South Africa)

en die

Operative Plumbers' Association of Port Elizabeth

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Port Elizabeth,

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 2445 van 2 November 1979, soos gewysig by Goewermmentskennisgewing R. 2287 van 28 Oktober 1981, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die landdrostdistrik Port Elizabeth (met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrostdistrik Hankey wat voor die publikasie van Goewermmentskennisgewing 1515 van 4 Oktober 1963 binne die landdrostdistrik Port Elizabeth geval het) en die landdrostdistrik Uitenhage nagekom word deur alle werkgewers in die Bounywerheid wat lede van die werkgewersorganisasies is en alle werknemers in genoemde Nywerheid wat lede van enigen van die vakverenigings is.

(2) Ondanks subklousule (1) van hierdie klousule, is hierdie Ooreenkoms—

(a) slegs van toepassing op werknemers wat werksaam is as ambagsmanne, voormanne en algemene voormanne vir wie lone in Deel I van die Hoofdooreenkoms voorgeskryf is, en op skrynwerkers, masjienwerkers, saagherstellers, asfaltwerkers, onderhoudswerktuigkundiges, skilders en glaswerkers vir wie lone in Deel II van die Hoofdooreenkoms voorgeskryf is;

(b) nie van toepassing nie op werkgewers op wie die bepalings van die Hoofdooreenkoms van toepassing is en werknemers in hul diens wat op 20 Desember 1968 'n mediese skema in werking gehad het, slegs gedurende dié tydperk wat sodanige skema steeds in werking bly en beide werkgewer en werknemer daarin deelneem: Met dien verstande dat die bystand wat sodanige skema bied, na die mening van die Raad oor die algemeen nie minder gunstig is nie as die bystand betaalbaar kragtens die Mediese Bystandsfonds van die Bounywerheid, Port Elizabeth.

2. KLOUSULE 6.—MEDIESE HULPTOELAE

In subklousule (1), vervang "5½c" deur "6c".

3. CLAUSE 7.—CONTRIBUTIONS

In subclauses (1), (2) and (13), substitute "R4,80" for "R4,40".

Signed at Port Elizabeth, on behalf of the parties, this 22nd day of July 1982.

ALAN DE KOCK, Chairman of the Council.

W. H. HAUPT, Member of the Council.

V. H. LE ROUX, Secretary of the Council.

No. R. 2223

15 October 1982

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

ELECTRICAL INDUSTRY, NATAL.—RENEWAL OF AGREEMENT FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING SECTION

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1109 of 22 May 1981, R. 1785 of 28 August 1981 and R. 2815 of 24 December 1981, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 January 1983.

S. P. BOTHERA, Minister of Manpower.

No. R. 2224

15 October 1982

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

ELECTRICAL INDUSTRY, NATAL.—AMENDMENT OF AGREEMENT FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING SECTION

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 January 1983, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a) shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 January 1983, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

S. P. BOTHERA, Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE ELECTRICAL INDUSTRY (NATAL)

**ELECTRICAL CONTRACTING SECTION
AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

3. KLOUSULE 7.—BYDRAES

In subklousules (1), (2) en (13), vervang "R4,40" deur "R4,80".

Namens die partye op hede die 22ste dag van Julie 1982 te Port Elizabeth onderteken.

ALAN DE KOCK, Voorsitter van die Raad.

W. H. HAUPT, Lid van die Raad.

V. H. LE ROUX, Sekretaris van die Raad.

No. R. 2223

15 Oktober 1982

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

ELEKTROTEGNIËSE NYWERHEID, NATAL.—HERNUWING VAN OOREENKOMS VIR DIE ELEKTROTEGNIËSE AANNEMINGSEKSIE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 1109 van 22 Mei 1981, R. 1785 van 28 Augustus 1981 en R. 2815 van 24 Desember 1981, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1983 eindig.

S. P. BOTHERA, Minister van Mannekrag.

No. R. 2224

15 Oktober 1982

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

ELEKTROTEGNIËSE NYWERHEID, NATAL.—WYSIGING VAN OOREENKOMS VIR DIE ELEKTROTEGNIËSE AANNEMINGSEKSIE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1983 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1983 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

S. P. BOTHERA, Minister van Mannekrag.

BYLAË

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE ELEKTROTEGNIËSE NYWERHEID (NATAL)

**ELEKTROTEGNIËSE AANNEMINGSEKSIE
OOREENKOMS**

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangaan tussen die

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union

and the

South African Electrical Workers' Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the industrial Council for the Electrical Industry (Natal),

to amend the Agreement published under Government Notice R. 1109 of 22 May 1981, as amended and renewed by Government Notices R. 1785 and R. 1786 of 28 August 1981 and R. 2814 and R. 2815 of 24 December 1981.

PART I**GENERAL CONDITIONS APPLICABLE THROUGHOUT THIS AGREEMENT****1. SCOPE OF APPLICATION**

(1) The terms of this Agreement shall be observed by employers and employees in the Electrical Industry—

(a) who are members of the employers' organisation and trade unions, respectively; and

(b) who are engaged or employed in the Magisterial Districts of Alfred, Babanango, Bergville, Camperdown, Dannhauser, Dundee, Durban, Eshowe, Estcourt, Glencoe, Hlabisa, Impendle, Inanda, Ingwavuma, Ixopo, Klip River, Kranskop, Lions River, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Mahlabatini, Mapamulo, Mooi River, Msinga, Mtonjaneni, Mtunzini, Ndwedwe, Newcastle, New Hanover, Ngotshe, Nkandla, Nongoma, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Pine-town, Polela, Port Shepstone, Richmond, Ubombo, Umbumbulu, Umvoti, Umzinto, Underberg, Utrecht, Vryheid and Weenen, but excluding any portions of those Magisterial Districts falling within the self-governing territory of KwaZulu in terms of Proclamation R. 11 of 1977, which appeared in the *Government Gazette* of 28 January 1977, in the operations set forth in paragraphs (a), (b) and (c) of the definition of "Electrical Industry" in clause 3.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of the Agreement shall apply—

(a) to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions fixed thereunder;

(b) to trainees only in so far as they are not inconsistent with any provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions prescribed in terms thereof.

(3) For purposes of this Agreement, the weekly wage rate of apprentices prescribed under the Manpower Training Act, 1981, shall be taken to be the weekly wage of such employees and the "hourly rate" shall be the weekly wage calculated as above, divided by the number of ordinary hours worked in the establishment concerned.

2. CLAUSE 4.—GENERAL PROVISIONS

Substitute the following for clause 4:

"4. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 3 to 9 (3) (g), 9 (3) (i) to 9 (4), 10 to 17, 19, 20 and 22 to 31 of Part I; clauses 1 (as amended by clause 3 hereunder), 2 to 9, and 11 (as amended by clause 4 hereunder), and 12, of Section 1, Section 2, and Section 3 (as amended by clauses 5 and 6 hereunder), of Part II of the Former Agreement shall apply to employers and employees."

3. CLAUSE 1 OF SECTION 1 OF PART II OF THE FORMER AGREEMENT.—ALLOWANCES

In subclause (1) (e) (ii), substitute the figure "R15,00" for the figure "R12,50", and the figure "R8,00", for the figure "R4,00".

4. CLAUSE 11 OF SECTION 1 OF PART II OF THE FORMER AGREEMENT.—THE DEVELOPMENT AND TRAINING FUND FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING INDUSTRY

In subclause (1), substitute the figure "R1,00" for the figure "37 cents".

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union

en die

South African Electrical Workers' Association

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Nywerheid (Natal),

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 1109 van 22 Mei 1981, soos gewysig en hernieu by Goewermmentskennisgewings R. 1785 en R. 1786 van 28 Augustus 1981 en R. 2814 en R. 2815 van 24 Desember 1981, te wysig.

DEEL I**ALGEMENE VOORWAARDES VAN TOEPASSING OP HIERDIE HELE OOREENKOMS****1. TOEPASSINGSBESTEK**

(1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word deur werkgewers en werknemers in die Elektrotegniese Nywerheid—

(a) wat lede van onderskeidelik die werkgewersorganisasie en die vakverenigings is; en

(b) wat betrokke is by of in diens is in die landdrostrikte Alfred, Babanango, Bergville, Camperdown, Dannhauser, Dundee, Durban, Eshowe, Estcourt, Glencoe, Hlabisa, Impendle, Inanda, Ingwavuma, Ixopo, Kliprivier, Kranskop, Lionsrivier, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Mahlabatini, Mapamulo, Moirivier, Msinga, Mtonjaneni, Mtunzini, Ndwedwe, Newcastle, New Hanover, Ngotshe, Nkandla, Nongoma, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Pinetown, Polela, Port Shepstone, Richmond, Ubombo, Umbumbulu, Umvoti, Umzinto, Underberg, Utrecht, Vryheid en Weenen, maar uitgesonderd enige gedeeltes van hierdie landdrostrikte wat ingevolge Proklamsie R. 11 van 1977, wat in die *Staatskoerant* van 28 Januarie 1977 verskyn het, binne die selfregerende gebied KwaZulu val, in die werksaamhede uiteengesit in paragrawe (a), (b) en (c) van die omskrywing van "Elektrotegniese Nywerheid" in klousule 3.

(2) Ondanks subklousule (1), is die Ooreenkoms van toepassing op—

(a) vakleerlinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met voorwaardes wat daarkragtens gestel is nie;

(b) kwekelinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met voorwaardes wat daarkragtens voorgeskryf is nie.

(3) Vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms word die weeklikse loonskaal van vakleerlinge, voorgeskryf kragtens die Wet op Mannekragopleiding, 1981, as die weekloon van sodanige werknemers geneem en is die "uurloon" die weekloon soos hierbo bereken, gedeel deur die getal gewone ure wat daar in die betrokke bedryfsinrigting gewerk word.

2. KLOUSULE 4.—ALGEMENE BEPALINGS

Vervang klousule 4 deur die volgende:

"4. ALGEMENE BEPALINGS

Die bepalings vervat in klousules 3 tot 9 (3) (g), 9 (3) (i) tot 9 (4), 10 tot 17, 19, 20 en 22 tot 31 van Deel I, klousules 1 (soos gewysig by klousule 3 hieronder), 2 tot 9, en 11 (soos gewysig by klousule 4 hieronder), en 12, van Seksie 1, Seksie 2, en Seksie 3 (soos gewysig by klousules 5 en 6 hieronder) van Deel II van die Vorige Ooreenkoms is van toepassing op werkgewers en werknemers."

3. KLOUSULE 1 VAN SEKSIE 1 VAN DEEL II VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—TOELAES

In subklousule (1) (e) (ii), vervang die syfer "R12,50" en die syfer "R4,00" deur onderskeidelik die syfers "R15,00" en "R8,00".

4. KLOUSULE 11 VAN SEKSIE 1 VAN DEEL II VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—DIE ONTWIKKELINGS- EN OPLEIDINGS-FONDS VIR DIE ELEKTROTEGNIESIE AANNEMINGSNYWERHEID

In subklousule (1), vervang die syfer "37 sent" deur die syfer "R1,00".

5. CLAUSE 1 OF SECTION 3 OF PART II OF THE FORMER AGREEMENT.—SCHEDULE OF WAGES AND/OR EARNINGS

Substitute the following for clause 1:

"1. Schedule of wages and/or earnings

	Per hour
(1) Rate A	R
(a) Registered wiremen (as defined in this Agreement).....	5,30
(b) Specialist artisan and artisan (as defined in this Agreement).....	4,30
(c) Installation and/or repair and/or servicing of burglar and other similar alarm systems operated at a voltage in excess of 40 volts.....	4,30
(d) Telephone electrician's work.....	4,30
(2) Rate D	
(a) Installation of aerials on consumer's premises.....	2,89
(b) First six months of experience (Rate DD).....	2,29
(3) Systemised installations installers and electrical conduit installers	
(a) Systemised installations installers.....	2,20
(b) Electrical conduit installer after completion of 12 months as an electrical conduit installer in the Industry after registration in terms of section 11 (2) (b) of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939.....	2,27
(c) Electrical conduit installer during the 12 months as an electrical conduit installer in the Industry after registration in terms of section 11 (2) (b) of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939.....	1,83
(d) Learner electrical conduit installer during training.....	1,55
	Per week
(4) Drivers	R
Tare of vehicle—	
(a) up to 3 500 kg.....	61,50
(b) over 3 500 kg but not over 9 000 kg.....	76,50
(c) over 9 000 kg.....	84,00
"Vehicle" means a conveyance propelled by other than human or animal power and includes a tractor.	
(5) Watchmen.—R64,50 per week.	
(a) The ordinary hours of work of a watchman shall not exceed 12 hours per shift for a six-day week.	
(b) The hourly rate of a watchman shall be calculated by dividing his weekly wages herein specified by 72.	
	Per hour
(6) Pupil engineers and/or approved students	R
First year of pupilage.....	1,30
Second year of pupilage.....	1,70
Thereafter.....	1,75
(7) Rate DDD	
The following operations when performed in the workshop of an establishment in connection with the repair of appliances (other than rotating or reciprocating appliances utilising a motor in any form) of a load not exceeding five amperes, except in respect of domestic radiators where the load does not exceed 10 amperes:	
(a) Repair and/or replacement of heating elements on appliances.....	R1,94 per hour
(b) Repair and/or replacement of ceramic or other insulating spacers and/or formers used for heating elements, including fixing.....	
(c) Repair and/or reassembly of heating element containers.....	
(d) Repair and/or replacement of cords to appliances.....	
	Per hour
(8) Rate H	R
Labourers, Grade I:	
Magisterial Districts of Durban and Pinetown.....	1,30
Magisterial District of Pietermaritzburg.....	
Magisterial Districts of Newcastle, Klip River and Lower Umfolozi.....	
The rest of Natal.....	
	Per hour
(9) Rate I	R
Labourers, Grade II:	
Magisterial Districts of Durban and Pinetown.....	1,10.
Magisterial District of Pietermaritzburg.....	
Magisterial Districts of Newcastle, Klip River and Lower Umfolozi.....	
The rest of Natal.....	

5. KLOUSULE 1 VAN SEKSIE 3 VAN DEEL II VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—VOORGESKREWE LONE EN/OF VERDIENSTE

Vervang klausule 1 deur die volgende:

"1. Voorgeskrewe lone en/of verdienste

	Per uur
(1) Loon A	R
(a) Geregistreerde draadwerker (soos in hierdie Ooreenkoms omskryf).....	5,30
(b) Spesialisambagsman en ambagsman (soos in hierdie Ooreenkoms omskryf).....	4,30
(c) Installing en/of herstel en/of versiening van dief- en ander soortgelyke alarmstelsels met 'n hoër spanning as 40 volt.....	4,30
(d) Werk van 'n telefoon-elektrisiën.....	4,30
(2) Loon D	
(a) Installing van antennes op verbruiker se perseel.....	2,89
(b) Eerste ses maande ondervinding (Loon DD).....	2,29
(3) Installeerders van stelselinstallasies en elektriese leipype	
(a) Installeerders van stelselinstallasies.....	2,20
(b) Installeerder van elektriese leipype na voltooiing van 12 maande as installeerder van elektriese leipype in die Nywerheid ná registrasie ingevolge artikel 11 (2) (b) van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939.....	2,27
(c) Installeerder van elektriese leipype gedurende die 12 maande as installeerder van elektriese leipype in die Nywerheid ná registrasie ingevolge artikel 11 (2) (b) van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939.....	1,83
(d) Leerlinginstalleerder van elektriese leipype gedurende opleiding.....	1,55
	Per week
(4) Drywers	R
Tarra van voertuig—	
(a) tot 3 500 kg.....	61,50
(b) meer as 3 500 kg maar hoogstens 9 000 kg.....	76,50
(c) meer as 9 000 kg.....	84,00
"Voertuig" beteken 'n vervoermiddel wat deur ander krag as menslike of dierlike krag voortbeweeg word, met inbegrip van 'n trekker.	
(5) Wagte.—R64,50 per week.	
(a) Die gewone werkure van 'n wag mag hoogstens 12 uur per skof wees waar daar ses dae per week gewerk word.	
(b) Die uurloon van 'n wag word bereken deur sy weekloon soos hierin gespesifiseer deur 72 te deel.	
	Per uur
(6) Leerlingingenieurs en/of goedgekeurde studente	R
Eerste jaar leerlingenskap.....	1,30
Tweede jaar leerlingenskap.....	1,70
Daarna.....	1,75
(7) Loon DDD	
Die volgende werksaamhede wanneer hulle verrig word in die werkwinkel van 'n bedryfsinrigting in verband met die herstel van toestelle (uitgesonderd roteer- of wederkerige toestelle wat van 'n motor in enige vorm gebruik maak) met 'n las van hoogstens vyf ampère, behalwe ten opsigte van huishoudelike verkoelers waar die las hoogstens 10 ampère is:	
(a) Herstel en/of vervanging van verwarmings-elemente aan toestelle.....	R1,94 per uur
(b) Herstel en/of vervanging van keramiek- of ander isoleerspasiëers en/of -vormers wat vir verwarmingselemente gebruik word, insluitende die vassit daarvan.....	
(c) Herstel en/of hermontering van verwarmingselementhouers.....	
(d) Herstel en/of vervanging van koorde aan toestelle.....	
	Per uur
(8) Loon H	R
Arbeider graad I:	
Landdrosdistrikte Durban en Pinetown.....	1,30
Landdrosdistrikte Pietermaritzburg.....	
Landdrosdistrikte Newcastle, Kriprivier en Lower Umfolozi.....	
Res van Natal.....	
	Per uur
(9) Loon I	R
Arbeider graad II:	
Landdrosdistrikte Durban en Pinetown.....	1,10.
Landdrosdistrikte Pietermaritzburg.....	
Landdrosdistrikte Newcastle, Kriprivier en Lower Umfolozi.....	
Res van Natal.....	

6. CLAUSE 4 OF SECTION 3 OF PART II OF THE FORMER AGREEMENT.—ADJUSTMENT OF WAGES

Substitute the following for clause 4:

"4. ADJUSTMENT OF WAGES

(1) Every employee who on 15 October 1982 is employed on work classified in this Section of the Agreement as set out below shall, while in the employ of the same employer and whether or not his actual rate of pay immediately prior to the said date was in excess of the rate specified for his class of work in this Agreement, be paid not less than the actual rate he was receiving immediately prior to the said date plus an additional amount for his class of work as follows:

	Per hour
	c
Registered wiremen (as defined in this Agreement).....	60
All other Rate A employees (as defined in this Agreement)...	55
Rate D	33
Rate DD	32
Rate DDD	31

Electrical conduit installers

Electrical conduit installer after completion of 12 months as an electrical conduit installer in the Industry after registration in terms of section 11 (2) (b) of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939	35
Electrical conduit installer during the 12 months as an electrical conduit installer in the Industry after registration in terms of section 11 (2) (b) of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939	30
Learner electrical conduit installer during training	30

Drivers

	Per week
	R
Tare of vehicle—	
(a) up to 3 500 kg	13,50
(b) over 3 500 kg but not over 9 000 kg	13,50
(c) over 9 000 kg	16,00
Watchmen.—R13,50 per week.	

Rate H

	Per hour
	c
Labourers, Grade I:	
Magisterial Districts of Durban and Pinetown	30
Magisterial District of Pietermaritzburg	
Magisterial Districts of Newcastle, Klip River and Lower Umfolozi	
The rest of Natal	

Rate I

Labourers, Grade II:	
Magisterial Districts of Durban and Pinetown	30
Magisterial District of Pietermaritzburg	
Magisterial Districts of Newcastle, Klip River and Lower Umfolozi	
The rest of Natal	

Provided that—

(i) the additional amount payable in terms of this subclause to an employee for his class of work may be reduced by the amount of any increase or increases granted to such employee on or subsequent to 1 May 1982;

(ii) any employee who was engaged after 1 May 1982 at a rate of pay not less than the rate of pay prescribed for his class of work as at 15 October 1982 shall not be entitled to be paid the additional amount specified in this subclause for his class of work;

(iii) no employer shall reduce the rate of pay of any employee to whom an increase in excess of the additional amount specified in this subclause for his class of work has been awarded on or subsequent to 1 May 1982 and no employee shall be paid wages at a rate less than the rate for his class of work specified in this Agreement;

(iv) for purposes of this Agreement, the rates applicable in terms of this subclause shall *mutatis mutandis* apply to employees employed on 'incentive bonus work' in terms of clause 11 of Part I of this Agreement."

Signed at Durban as authorised for and on behalf of the parties this 3rd day of August 1982.

B. NICHOLSON, Chairman of the Council.

M. GEORGE, Vice-Chairman of the Council.

D. F. ANTHONY, Secretary of the Council.

6. KLOUSULE 4 VAN SEKSIE 3 VAN DEEL II VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—AANPASSING VAN LONE

Vervang klousule 4 deur die volgende:

"4. AANPASSING VAN LONE

(1) Elke werknemer wat op 15 Oktober 1982 werk verrig wat in hierdie Seksie van die Ooreenkoms soos hieronder ingedeel word, moet, terwyl hy by dieselfde werkgever in diens is en ongeag of sy werklike loonskaal onmiddellik voor genoemde datum hoër was as dié wat in hierdie Ooreenkoms vir sy klas werk voorgeskryf word of nie, minstens die werklike loonskaal betaal word wat hy onmiddellik voor genoemde datum ontvang het, plus 'n addisionele bedrag vir sy klas werk soos volg:

	Per uur
	c
Geregistreerde draadwerker (soos in hierdie Ooreenkoms omskryf).....	60
Alle ander Loon A-werknemers (soos in hierdie Ooreenkoms omskryf).....	55
Loon D	33
Loon DD	32
Loon DDD	31

Installeerders van elektriese leipype

Installeerder van elektriese leipype na voltooiing van 12 maande as installeerder van elektriese leipype in die Nywerheid na registrasie ingevolge artikel 11 (2) (b) van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939	35
Installeerder van elektriese leipype gedurende die 12 maande as installeerder van elektriese leipype in die Nywerheid na registrasie ingevolge artikel 11 (2) (b) van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939	30
Leerlinginstalleerder van elektriese leipype gedurende opleiding	30

Drywers

	Per week
	R
Tarra van voertuig—	
(a) tot 3 500 kg	13,50
(b) meer as 3 500 kg maar hoogstens 9 000 kg	13,50
(c) meer as 9 000 kg	16,00
Wage.—R13,50 per week.	

Loon H

	Per uur
	c
Arbeider graad I:	
Landdrostdistrikte Durban en Pinetown	30
Landdrostdistrik Pietermaritzburg	
Landdrostdistrikte Newcastle, Kliprivier en Lower Umfolozi	
Res van Natal	

Loon I

Arbeider graad II:	
Landdrostdistrikte Durban en Pinetown	30
Landdrostdistrik Pietermaritzburg	
Landdrostdistrikte Newcastle, Kliprivier en Lower Umfolozi	
Res van Natal	

Met dien verstande dat—

(i) die addisionele bedrag wat ingevolge hierdie subklousule aan 'n werknemer vir sy klas werk betaalbaar is, verminder kan word met die bedrag van enige verhoging of verhogings wat op of na 1 Mei 1982 aan sodanige werknemer toegestaan is;

(ii) 'n werknemer wat na 1 Mei 1982 in diens geneem is teen 'n loonskaal wat minstens gelyk is aan die loonskaal wat vir sy klas werk voorgeskryf is op 15 Oktober 1982 nie geregtig is op die addisionele bedrag wat in hierdie subklousule vir sy klas werk gespesifiseer word nie;

(iii) 'n werkgever nie die loonskaal van 'n werknemer aan wie 'n groter verhoging as die addisionele bedrag in hierdie subklousule vir sy klas werk gespesifiseer op of na 1 Mei 1982 toegeken is, mag verminder nie en dat 'n werknemer nie 'n laer loon betaal mag word nie as die loon wat vir sy klas werk in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word;

(iv) vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms die lone wat ingevolge hierdie subklousule van toepassing is, *mutatis mutandis* van toepassing is op werknemers wat 'aansporingsbonuswerk' ooreenkomstig klousule 11 van Deel I van hierdie Ooreenkoms verrig."

Soos gemagtig, vir en namens die partye op hede die 3de dag van Augustus 1982 te Durban onderteken.

B. NICHOLSON, Voorsitter van die Raad.

M. GEORGE, Ondervoorsitter van die Raad.

D. F. ANTHONY, Sekretaris van die Raad.

No. R. 2225

15 October 1982

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LIQUOR AND CATERING TRADE, CAPE.—RENEWAL OF PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 2419 of 24 December 1975 and R. 2242 of 28 October 1977, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 January 1983.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

No. R. 2226

15 October 1982

LABOUR RELATIONS ACT, 1956,

LIQUOR AND CATERING TRADE, CAPE.—AMENDMENT OF PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 January 1983, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employee who are members of the said organisation or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 January 1983, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LIQUOR AND CATERING TRADE, CAPE

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Hotel, Bottle Store, Restaurant Association, Cape

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Liquor and Catering Trades Employees' Union
and the

Hotel, Bar and Catering Trades Employees' Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Liquor and Catering Trade, Cape,

to amend the Provident Fund Agreement published under Government Notice R. 2419, dated 24 December 1975, as amended and renewed by Government Notices R. 2242 of 28 October 1977, R. 186 of 2 February 1979, R. 1637 of 27 July 1979, R. 188 of 1 February 1980, R. 1732 of 22 August 1980, R. 187 of 6 February 1981 and R. 1955 of 11 September 1981.

No. R. 2225

15 Oktober 1982

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, KAAP.—HERNUWING VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermmentskennisgewings R. 2419 van 24 Desember 1975 en R. 2242 van 28 Oktober 1977, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1983 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

No. R. 2226

15 Oktober 1982

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, KAAP.—WYSIGING VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1983 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1983 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebied in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE DRANK-EN-VERVERSINGSBEDRYF, KAAP

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Hotel, Bottle Store, Restaurant Association, Cape

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Liquor and Catering Trades Employees' Union
en die

Hotel, Bar and Catering Trades Employees' Association

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Drank-en-verversingsbedryf, Kaap,

om die Voorsorgfondsooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 2419 van 24 Desember 1975, soos gewysig en hernieu by Goewermmentskennisgewings R. 2242 van 28 Oktober 1977, R. 186 van 2 Februarie 1979, R. 1637 van 27 Julie 1979, R. 188 van 1 Februarie 1980, R. 1732 van 22 Augustus 1980, R. 187 van 6 Februarie 1981 en R. 1955 van 11 September 1981 te wysig.

1. AREA AND SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

The terms of this Agreement shall be observed in the Liquor and Catering Trade—

- (1) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade unions;
- (2) in the Magisterial Districts of Bellville, Goodwood, Simonstown, Somerset West, Strand, The Cape and Wynberg.

2. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

(a) Substitute the following for the definition of "Assurance Company":

" 'Assurance Company' means Federated Life Assurance Company Limited;".

(b) Substitute the following for the definition of "normal retiring age":

" 'normal retiring age' means the age of 65 years."

3. CLAUSE 4.—PROVIDENT FUND

In subclause (2) substitute Policy number "ZS 181020" for "417736".

4. CONTRIBUTION SCHEDULE.—ANNEXURE P.F. 1

In the heading of the Annexure, substitute "Federated Life Assurance Company Limited" for "Homes Trust Life Assurance Company Limited".

Signed at Cape Town, on behalf of the parties hereto, this 17th day of May, 1982.

A. DAITSH, Chairman of the Council.

G. MUNSOOK, Vice-Chairman of the Council.

M. E. LOY, Secretary of the Council.

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. R. 2227

15 October 1982

DECLARATION OF SCHOOLS ESTABLISHED IN TERMS OF SECTION 2 (1) OF THE EDUCATIONAL SERVICES ACT, 1967 (ACT 41 OF 1967), TO BE TECHNICAL COLLEGES

The Minister of National Education has, under and by virtue of the powers vested in him by section 2 (1) (b) of the Technical Colleges Act, 1981 (Act 104 of 1981), declared the following schools to be technical colleges with effect from 1 November 1982:

Technical College, Congella (Durban).

Northern Cape Technical College, Kimberley.

Technical College, Sasolburg.

SOUTH AFRICAN DEFENCE FORCE

No. R. 2222

15 October 1982

AMENDMENT OF THE GENERAL REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN DEFENCE FORCE AND THE RESERVE

The State President has in terms of section 87 of the Defence Act, 1957 (Act 44 of 1957), promulgated the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

REGULATIONS IN REGARD TO THE PERFORMANCE OF POLICE DUTIES BY MEMBERS OF THE SOUTH AFRICAN DEFENCE FORCE

Chapter XI of the General Regulations for the South African Defence Force promulgated by Government Notice R. 2394 of 19 December 1975 is hereby substituted by the following Chapter:

"CHAPTER XI

The performance of Police Duties by members of the South African Defence Force.

1. GEBIED EN TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms moet in die Drank-en-verversingsbedryf nagekom word—

- (1) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en deur alle werknemers wat lede is van die vakverenigings;
- (2) in die landdrostdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Simonstad, Somerset-Wes, Strand en Wynberg.

2. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

(a) Vervang die omskrywing van "Versekeringsmaatskappy" deur die volgende:

" 'Versekeringsmaatskappy' Federated Lewensassuransiematskappy Beperk;".

(b) Vervang die omskrywing van "gewone aftree-ouderdom" deur die volgende:

" 'gewone aftree-ouderdom' beteken die ouderdom van 65 jaar."

3. KLOUSULE 4.—VOORSORGFONDS

In subklausule (2) vervang Polisnommer "417736" deur "ZS 181020".

4. BYDRAESKEDULE.—AANHANGSEL P.F. 1

In die aanhef van die aanhangsel, vervang "Homes Trust Lewensassuransiematskappy Beperk" deur "Federated Lewensassuransiematskappy Beperk".

Namens die partye op hede die 17de dag van Mei 1982 te Kaapstad onderteken.

A. DAITSH, Voorsitter van die Raad.

G. MUNSOOK, Ondervoorsitter van die Raad.

M. E. LOY, Sekretaris van die Raad.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. R. 2227

15 Oktober 1982

VERKLARING VAN SKOLE INGESTEL INGEVOLGE ARTIKEL 2 (1) VAN DIE WET OP ONDERWYS- DIENSTE, 1967 (WET 41 VAN 1967), TOT TEGNIESE KOLLEGES

Die Minister van Nasionale Opvoeding het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 2 (1) (b) van die Wet op Tegniese Kolleges, 1981 (Wet 104 van 1981), die volgende skole met ingang van 1 November 1982 tot tegniese kolleges verklaar:

Tegniese Kollege, Congella (Durban).

Noordkaaplantse Tegniese Kollege, Kimberley.

Tegniese Kollege, Sasolburg.

SUID-AFRIKAANSE WEERMAG

No. R. 2222

15 Oktober 1982

WYSIGING VAN DIE ALGEMENE REGULASIES VIR DIE SA WEERMAG EN DIE RESERWE

Die Staatspresident het kragtens artikel 87 van die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

REGULASIES BETREFFENDE DIE VERRIGTING VAN POLISIEPLIGTE DEUR LEDE VAN DIE SUID-AFRI- KAANSE WEERMAG

Hoofstuk XI van die Algemene Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Weermag en die Reserwe afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2394 van 19 Desember 1975 word hierby deur die volgende Hoofstuk vervang:

"HOOFSTUK XI

Die verrigting van Polisiepligte deur lede van die Suid-Afrikaanse Weermag.

Definitions

1. In this chapter, unless the context otherwise indicates—

(i) 'National Keypoint' means a National Keypoint as defined in The National Keypoint Act, 1980 (Act 102 of 1980);

(ii) 'Key Point' means any camp, barracks, dockyard, installation, land or area of water or any building, premises, road, bridge or rail road established for the defence of the Republic;

(iii) 'Government property' means any movable or immovable goods present or situated in the Republic and that belongs to the State or in possession or under control of the South African Defence Force or any other defence force operating in concert with the South African Defence Force.

2. Subject to the provisions of these Regulations a member of the South African Defence Force may at any time be employed for those duties as are by law imposed on a police officer in regard to—

- a. the preservation of the internal security of the Republic;
- b. the maintenance of law and order;
- c. the investigation of any offence or alleged offence; and
- d. the prevention of crime;

in so far as such duties have reference to—

(i) guard duties to safeguard defend or protect any person, National Keypoint, Keypoint or Government property;

(ii) supporting the South African Police or the South African Railway Police in the execution of their duties;

(iii) the control of traffic;

(iv) any offence committed in terms of the Defence Act, 1957 (Act 44 of 1957).

3. A member of the South African Defence Force performs the duties as set out in regulation 2 at those places and at those times and subject to those provisions as determined by a competent authority of the South African Defence Force and is, while performing such duties, only subject to the command of the member's military commanders.

4. (1) A member of the South African Defence Force may, subject to the provisions of the Defence Act, 1957, be classified or appointed in any Service Arm, corps, formation or unit of the South African Defence Force to render service as a military police official.

(2) The Chief of the South African Defence Force shall issue a military police official with an identification card reflecting his force number, rank and name and indicating that he has been appointed to perform police duties in terms of these Regulations for a definite or indefinite period.

(3) Subject to the other provisions of this regulation, a chief disciplinary officer or a assistant disciplinary officer referred to in section 147 of the First Schedule to the Act, may at all times perform the duties and functions of a military police official.

5. A member of the South African Defence Force performs a duty relating to the control of traffic on a public road only—

- a. for the purpose mentioned in regulation 2 (iii) and for in so far it is necessary for that purpose;
- b. where military vehicles, equipment or personnel must make use of such public road and for in so far the concerned military commander deems it necessary for the safe movement of such vehicles, equipment or personnel; and

Woordbepaling

1. In hierdie hoofstuk, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(i) 'Nasionale Sleutelpunt' 'n Nasionale Sleutelpunt bedoel in die Wet op Nasionale Sleutelpunte, 1980 (Wet 102 van 1980);

(ii) 'Sleutelpunt' 'n kamp, kaserne, skeepswerf of instal-lasie, of enige grond- of wateroppervlakte of gebou, perseel, pad, brug of spoorlyn wat opgerig of ingerig is of gebruik word, na gelang van die geval, vir die verdediging van die Republiek;

(iii) 'Staatseiendom' enige roerende of onroerende goed aanwesig of geleë in die Republiek en wat aan die Staat behoort of wat in die besit of onder die beheer is van die Suid-Afrikaanse Weermag of enige ander weermag wat in samewerking met die Suid-Afrikaanse Weermag optree.

2. Behoudens die bepalings van hierdie Regulasies kan 'n lid van die Suid-Afrikaanse Weermag te eniger tyd gebruik word in verband met die pligte wat by wet aan 'n polisie-beampte opgelê is met die oog op—

- a. die bewaring van die binnelandse veiligheid van die Republiek;
- b. die handhawing van wet en orde;
- c. die ondersoek van enige misdryf of beweerde misdryf; en
- d. die voorkoming van misdaad;

vir sover sodanige pligte betrekking het op—

(i) wagdiens om enige persoon, Nasionale Sleutelpunt, Sleutelpunt of Staatseiendom te beskerm, te verdedig of te beveilig;

(ii) ondersteuning aan die Suid-Afrikaanse Polisie of die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag by die uitvoering van hulle pligte;

(iii) die reël van verkeer;

(iv) enige misdryf ingevolge die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957), gepleeg.

3. 'n Lid van die Suid-Afrikaanse Weermag verrig die in regulasie 2 bedoelde pligte op dié plekke en dié tye, en onderworpe aan dié voorwaardes wat deur 'n bevoegde gesag van die Suid-Afrikaanse Weermag bepaal word, en staan, terwyl hy aldus sodanige pligte verrig, slegs onder die bevel van die betrokke lid se militêre bevelvoerders.

4. (1) 'n Lid van die Suid-Afrikaanse Weermag kan, behoudens die bepalings van die Verdedigingswet, 1957, by enige diens, weermagsdeel, korps, formasie of eenheid van die Suid-Afrikaanse Weermag ingedeel of aangestel word om as 'n militêre polisiebeampte diens te verrig.

(2) Die Hoof van die Suid-Afrikaanse Weermag reik aan 'n militêre polisiebeampte 'n identifikasiekaart uit wat sy magsnommer, rang en naam aandui en wat aantoon dat hy vir 'n bepaalde of onbepaalde tydperk aangestel is om polisiepligte in hierdie Regulasies voorgeskryf, te verrig.

(3) Behoudens die ander bepalings van hierdie regulasie kan 'n hoofdissiplineoffisier of 'n assistent-dissiplineoffisier soos in artikel 147 van die Eerste Bylae van die Wet bedoel, te alle tye die pligte en funksies van 'n militêre polisiebeampte uitoefen.

5. 'n Lid van die Suid-Afrikaanse Weermag verrig 'n plig wat betrekking het op die reël van verkeer op 'n openbare pad slegs—

- a. vir die doel vermeld in regulasie 2 (iii) en vir sover dit vir daardie doel nodig is;
- b. waar militêre voertuie, toerusting of personeel van daardie openbare pad gebruik moet maak, en vir sover die betrokke militêre bevelvoerder dit nodig ag vir die veilige beweging van sodanige voertuie, toerusting of personeel; en

- c. where traffic on to and from property of, or under the control of the South African Defence Force moves on to and from such property to a public road.

6. Where a member of the South African Defence Force in exercising a duty referred to in paragraphs (i), (ii), (iii) or (iv) execute any power in regard to the arrest of an accused, the attachment of goods, the searching of persons, containers and premises and the entry onto premises, the serving of summonses and subpoenas and the determining of admission of guilt fines in terms of the Criminal Procedure Act, 1977 (Act 51 of 1977), or any other applicable law, it shall be done with due observance of any relevant administrative regulations applicable in the area of jurisdiction of the concerned magistrates court.

Corresponding ranks

7. For the purposes of this chapter any member of the South African Defence Force who falls within any grouping referred to in the first column of the table hereunder shall be deemed to hold the rank equivalent to the rank of the South African Police and Railway and Harbours Police referred to in the second column opposite the group concerned:

<i>South African Defence Force</i>	<i>South African Police and Railway Police Force</i>
Commissioned Officers	Commissioned Officers
Warrant Officers	Warrant Officers
Non-commissioned Officers	Sergeants
Privates	Constables"

- c. waar verkeer op, na en vanaf eiendom van, of onder die beheer van, die Suid-Afrikaanse Weermag, vanaf en na 'n openbare pad beweeg, en vir sover die betrokke militêre bevelvoerder dit nodig ag vir die veilige beweging van sodanige verkeer.

6. Waar 'n lid van die Suid-Afrikaanse Weermag by die verrigting van 'n plig bedoel in paragrawe (i), (ii), (iii) of (iv) van regulasie 2 enige bevoegdheid uitoefen betreffende die inhegtenisneming van 'n beskuldigde, die beslaglegging op goedere, die visentering van persone, houters en persele en die betreding van persele, die bestelling van dagvaardings en getuiedagvaardings en die bepaling van skuld-erkenningsboetes kragtens die Strafproseswet, 1977 (Wet 51 van 1977), of enige ander toepaslike wet, word dit gedoen met inagneming van enige tersaaklike administratiewe voorskrifte wat in die regsgebied van die betrokke landdroshof van toepassing is.

Ooreenstemmende range

7. By die toepassing van hierdie hoofstuk word 'n lid van die Suid-Afrikaanse Weermag wat in 'n groep val wat in die eerste kolom van onderstaande tabel genoem word, geag die rang te beklee wat gelyk is aan die rang van die Suid-Afrikaanse Polisie en die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag wat in die tweede kolom teenoor die betrokke groep genoem word:

<i>Suid-Afrikaanse Weermag</i>	<i>Suid-Afrikaanse Polisie en Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag</i>
Offisiere met kommissie-rang	Offisiere met kommissie-rang
Adjutant-offisiere	Adjutant-offisiere
Onderoffisiere	Sersante
Weermanne	Konstabels"

SOUTH AFRICAN TRANSPORT SERVICES

No. R. 2206

15 October 1982

HARBOUR CHARGES.—PORT NOLLOTH HARBOUR

It is hereby notified that the State President has approved, in terms of Section 75 of the South African Transport Services Act, 1981 (Act 65 of 1981), of the following charges being levied by the CDM (Proprietary) Limited [formerly named the Consolidated Diamond Mines of South West Africa (Proprietary) Limited], in respect of goods and articles of all descriptions landed at or shipped from the said Company's jetty at the Harbour of Port Nolloth:

Wharfage

(a) Goods EOHP—	
per ton	R1,66
per m ³	R1,38
(b) Bulk liquids, per kilolitre	R1,66

Landing or shipping, including transport by rail to/from narrow gauge railway sidings within 2 km of the harbour jetty

	<i>Packages not exceeding 4 000 kg each</i>	<i>Packages ex- ceeding 4 000 kg but less than 5 000 kg each</i>
	R	R
(a) Goods EOHP—		
per ton	4,76	6,62
per m ³	3,94	5,59
(b) Timber, iron and steel, in lengths ex- ceeding 7 metres bundled or loose—		
per ton	5,80	8,08
per m ³	4,97	6,84

SUID-AFRIKAANSE VERVOERDIENSTE

No. R. 2206

15 Oktober 1982

HAWEKOSTE.—PORT NOLLOTHHAWE

Hierby word bekendgemaak dat die Staatspresident kragtens artikel 75 van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienstewet, 1981 (Wet 65 van 1981), sy goedkeuring daaraan verleen het dat die firma The CDM (Proprietary) Limited [voorheen bekend as Consolidated Diamond Mines of South West Africa (Proprietary) Limited], die volgende koste hef op alle soorte goedere en artikels wat ontskeep of verskeep word by die genoemde firma se hawehoof by Port Nolloth-hawe:

Kaageld

(a) Goedere BSAHB—	
per ton	R1,66
per m ³	R1,38
(b) Massavloeiistowwe, per kiloliter	R1,66

Ontskeping of verskeping, wat vervoer per spoor na/van die smalspoorsylyne binne 2 km van die hawehoof af insluit

	<i>Pakke van hoogstens 4 000 kg elk</i>	<i>Pakke bo 4 000 kg maar minder as 5 000 kg elk</i>
	R	R
(a) Goedere BSAHB—		
per ton	4,76	6,62
per m ³	3,94	5,59
(b) Timmerhout, yster en staal, in lengtes langer as 7 meter, in bondels of los—		
per ton	5,80	8,08
per m ³	4,97	6,84

NOTES

1. **Charges.**—Charges are levied on a ton or cubic metre, whichever yields the higher overall charge.

2. **Ton.**—A ton shall mean 1 000 kg.

3. **Minimum charges.**—The minimum charge for services specified in a for one ton, one cubic metre or one kilolitre. Fractions of a ton, cubic metre or kilolitre on consignments exceeding one ton, one cubic metre or one kilolitre are levelled up to the next higher 100 kilograms, 100 cubic decimetres or 100 litres.

4. **Maximum mass of packages.**—The maximum package mass shall be 5 000 kg, unless written authorisation has been obtained from the Port Superintendent before the package is to be shipped.

5. **EOHP.**—EOHP shall mean "except as otherwise herein provided".

6. **Transport by rail.**—Cargo will be delivered only to the consignee or agent whose name appears on the manifest of cargo, provided such consignee or agent has a depot served by the existing CDM rail line. Requests for cargo to be delivered to be delivered to a party or destination other than that stated on the manifest of cargo shall be made in writing to the Port Superintendent and shall reach him before arrival of the cargo at the port.

7. **Special services.**—Charges for the use of equipment or for services not provided for herein are quoted on application.

8. **Ordinary working hours.**

Mondays to Fridays: 07h30 to 12h00, 13h00 to 17h00;

Saturdays: 07h30 to 12h00;

excluding Good Friday, Christmas Day, the Day of the Vow and Republic Day.

9. **Containers:**

9.1 Containers themselves are exempted from wharfage, landing and shipping charges.

9.2 A reduction of 5 per cent on wharfage and landing or shipping charges is allowed on containerised goods landed or shipped.

9.3 Containers shipped empty after having been landed in a packed condition shall bear shipping charges calculated at 2 cubic metres to the ton.

10. **Hire of cranes.**—The following conditions shall apply to the use of cranes:

10.1 Hire charges shall commence from the time work is commenced, or if the crane is not ready, from the time when it is ready.

10.2 No person hiring a crane shall permit any wire, rope or chain to be reeved under the coaming of any hatchway, nor shall a crane be used for the purpose of braking or dragging out cargo.

10.3 The hirer of a crane shall comply with any reasonable order or condition in regard to the working or the discontinuance of the working of such crane which may from time to time be given or imposed by the Port Superintendent.

10.4 For the purposes of these conditions the word "crane" shall include any mechanical appliance used for the loading and/or discharging of cargo, and the word "hirer" shall mean the owner, master or agent of a ship or any person employed by such ship or user of such crane, as the case may be.

The above charges will be operative from 1 January 1983, and supersede all tariffs previously in operation.

OPMERKINGS

1. **Koste.**—Koste word gehêf op 'n ton of kubieke meter, watter een ook al die hoogste totale koste lewer.

2. **Ton.**—Ton beteken 1 000 kg.

3. **Minimum koste.**—Die minimum koste vir bepaalde dienste is op een ton, een kubieke meter of een kiloliter gegrond. Breuke van 'n ton, kubieke meter of kiloliter t.o.v. besendings van meer as een ton, een kubieke meter of een kiloliter word tot die volgende 100 kilogram, 100 kubieke desimeter of 100 liter afgerond.

4. **Maksimum massa van pakke.**—Die maksimum massa per pak is 5 000 kg, behalwe waar skriftelike magtiging van die Hawesuperintendent verkry is voordat die pak verskeep word.

5. **BSAHB.**—BSAHB beteken "behalwe soos anders hierin bepaal".

6. **Vervoer per spoor.**—Vrag sal net aan die geadresseerde of agent wie se naam op die vragmanifes voorkom, afgelewer word, mits sodanige geadresseerde of agent 'n depot het wat deur die bestaande CDM-spoorlyn bedien word. Versoeke om vrag aan 'n ander party of by 'n ander bestemming af te lewer as wat op die vragmanifes voorkom, moet skriftelik aan die Hawesuperintendent gerig word, en dit moet hom bereik voordat die vrag by die hawe aankom.

7. **Spesiale dienste.**—Die koste vir die gebruik van toerusting of vir dienste wat nie hierin uiteengesit word nie, word op aanvraag verstrekk.

8. **Gewone werkkure.**

Maandae tot Vrydae: 07h30 tot 12h00, 13h00 tot 17h00;

Saterdag: 07h30 tot 12h00;

Goeie Vrydag, Kersdag, Gelofte dag en Republiek dag uitgesonder.

9. **Houers:**

9.1 Houers op sigself word van kaaigeld, ontskepings- en verskepingskoste vrygestel.

9.2 'n Korting van 5 persent op kaaigeld en ontskepings- of verskepingskoste word toegestaan ten opsigte van behouerde goedere wat ontskep of verskeep word.

9.3 Houers wat leeg verskeep word nadat dit gepak ontskep was, is onderworpe aan verskepingskoste bereken teen 2 kubieke meter per ton.

10. **Huur van kraan.**—Die volgende voorwaardes is van toepassing op die gebruik van kraan:

10.1 Huurkoste sal begin vanaf die tyd waarop die werk begin is, of as die kraan nie gereed is nie, vanaf die tyd waarop dit gereed is.

10.2 Niemand wat 'n kraan huur, mag toelaat dat 'n draad, tou of ketting onder die luikhoof van 'n luikgat inskeer nie. Hy mag ook nie 'n kraan gebruik om skeeps-vrag los te werk of uit te sleep nie.

10.3 Die huurder van 'n kraan moet uitvoering gee aan al die redelike bevels of bepalinge wat die Hawesuperintendent van tyd tot tyd mag gee of ople in verband met die bediening van sodanige kraan of die staking van werk daarmee.

10.4 Vir die doel van hierdie voorwaardes sluit die woord "kraan" enige meganiese toestel in wat vir die laai en/of aflaai van skeeps-vrag gebruik word, en die woord "huurder" beteken die eienaar, kaptein of agent van 'n skip, of 'n persoon in diens van sodanige skip, of gebruiker van sodanige kraan, na gelang van die geval.

Die bogenoemde koste tree met ingang van 1 Januarie 1983 in werking en vervang alle vorige tariewe.

ADDITIONAL TARIFFS

The following additional tariffs will be operative from 1 January 1983 at Port Nolloth Harbour, and will supersede all tariffs previously in operation:

Berthing services

(a) Ships entering or leaving the harbour, with or without craft assisting or in attendance, are charged for the services of the berthing gang whether its services are used or not.

Charges are not applicable on ships under 70 tons (gross), except where the services of a berthing gang are used.

Per gang per hour or part thereof during ordinary working hours: R55,20.

Per gang per hour or part thereof outside ordinary working hours: R82,80.

(b) The Master shall give not less than 30 minutes notice to the Port Superintendent of cancellation of service, failing which the gang charge shall apply where it is too late to stop the berthing gang proceeding to the jetty.

Stevedoring

(a) Goods EOHP—lifts up to 4 000 kg, per ton: R1,04.

(b) Goods EOHP—lifts exceeding 4 000 kg, but less than 5 000 kg, per ton: R4,14.

(c) Timber, iron and steel—in lengths exceeding 7 metres and lifts up to 4 000 kg, per ton: R1,45.

(d) Bulk liquids, per kilolitre: 14c.

All stevedoring charges are subject to the following gang charge:

Per gang per hour or part thereof during ordinary working hours: R27,60.

Per gang per hour or part thereof outside ordinary working hours: R55,20.

Hire of cranes

With a lifting capacity of up to 5 000 kg, for each crane per hour, or part thereof, with a minimum period of hire of two running hours per hour: R23,46.

Hire of equipment

Charge for the use of mooring and cargo handling equipment (where available):

(a) Drumhooks, cargo nets, slings, cargo trays and lastopallet forks, per 24 hours or part thereof: R82,80 per ship.

(b) Mooring strops, per 24 hours or part thereof: R2,76.

(c) Mooring chains, per 24 hours or part thereof: R4,14.

Hire of power driven equipment

Charge for the handling of cargo other than landing or shipping, per hour or part thereof:

(a) 4 000-kg fork lift truck, per hour: R17,26.

(b) 7 500-kg mobile crane, per hour: R20,70.

Hire of harbour launch

Charge for use within the inner harbour, per hour or part thereof: R41,40.

Charge for use within 5 km of the harbour boundary, per hour or part thereof: R62,10.

Fire protection

In instance of fires, per unit per hour: R38,64.

BYKOMENDE TARIIEWE

Die volgende bykomende tariewe tree met ingang van 1 Januarie 1983 by Port Nollothhawe in werking en vervang alle vorige tariewe:

Aanlêdienste

(a) Skepe wat die hawe binnevaar of daaruit vertrek, met of sonder die hulp of geleide van ander vaartuie, is onderworpe aan die koste vir die dienste van die aanlêspan, hetsy hulle dienste gebruik word of nie.

Die koste is nie van toepassing op skepe onder 70 ton (bruto) nie, behalwe wanneer die dienste van 'n aanlêspan gebruik word.

Per span per uur of gedeelte daarvan gedurende gewone werkure: R55,20.

Per span per uur of gedeelte daarvan buite gewone werkure: R82,80.

(b) Die kaptein van 'n skip moet die Hawesuperintendent minstens 30 minute kennis gee van die kansellasië van die diens, by versuim waarvan die koste gehef moet word as dit te laat is om te verhinder dat die aanlêspan na die hawe hoof gaan.

Stuwadoorswerk

(a) Goedere BSAHB—hysvragte van hoogstens 4 000 kg, per ton: R1,04.

(b) Goedere BSAHB—hysvragte meer as 4 000 kg maar minder as 5 000 kg, per ton: R4,14.

(c) Timmerhout, yster en staal, in lengtes langer as 7 meter en hysvragte van hoogstens 4 000 kg, per ton: R1,45.

(d) Massavloeiostowwe per kiloliter: 14c.

Alle stuwadoorskoste is onderworpe aan die volgende spankoste:

Per span per uur of gedeelte daarvan gedurende gewone werkure: R27,60.

Per span per uur of gedeelte daarvan buite gewone werkure: R55,20.

Huur van krane

Met 'n hysvermoë van hoogstens 5 000 kg, vir elke kraan per uur of gedeelte daarvan, met 'n minimum huurtydperk van twee agtereenvolgende ure, per uur: R23,46.

Huur van toerusting

Koste vir die gebruik van meer- en vraghanteertoerusting (waar dit beskikbaar is):

(a) Dromhake, vragnette, stroppe, laaibokke en lastopalletvurke, per 24 uur of gedeelte daarvan: R82,80 per skip.

(b) Meerstroppe, per 24 uur of gedeelte daarvan: R2,76.

(c) Meerkettings, per 24 uur of gedeelte daarvan: R4,14.

Huur van kragtoerusting

Koste vir vraghantering behalwe dié vir ontskeping en verskeping, per uur of gedeelte daarvan:

(a) 4 000-kg-vurkhyser, per uur: R17,26.

(b) 7 500-kg-mobiele kraan, per uur: R20,70.

Huur van hawebarkas

Koste vir gebruik in die binnehawe, per uur of gedeelte daarvan: R41,40.

Koste vir gebruik binne 5 km van die hawegrens, per uur of gedeelte daarvan: R62,10.

Brandbeveiliging

In gevalle van brande, per eenheid per uur: R38,64.

Storage handling

In respect of cargo stored at the harbour premises, subsequent to off-loading outside ordinary working hours and which has to be reloaded and delivered to the consignee:

Per 24 hours or part thereof—

goods EOHP, per ton/m³: R11,87;

timber, iron and steel, per ton/m³: R14,50.

Vraghantering tydens opslag

Ten opsigte van vrag by die haweperseel opgeslaan nadat dit buite gewone werkure afgelaai is en wat herlaai en aan die geadresseerde afgelewer moet word:

Vir elke 24 uur of gedeelte daarvan—

goedere BSAHB, per ton/m³: R11,87;

timmerhout, yster en staal, per ton/m³: R14,50.

PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958–1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958–1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Diereproduksie en -tegnologie, Diereversorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

CONTENTS

INHOUD

No.	Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION		
R. 202 Unemployment Insurance Act (30/1966): Amendment of section 2 (2) (d)	1	8416
GOVERNMENT NOTICES		
Agriculture, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 2237 Marketing Act (59/1968): Special levy on certain dairy products	1	8416
Finance, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2192 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/886)	2	8416
R. 2193 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/887)	3	8416
R. 2194 do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/721)	4	8416
R. 2195 do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/722)	4	8416
R. 2196 do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/723)	5	8416
R. 2197 do.: Amendment of Schedule 5 (No. 5/106)	6	8416
Health and Welfare, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 2239 Atmospheric Pollution Prevention Act (45/1965): Amendment of Second Schedule	7	8416
Industries, Commerce and Tourism, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2205 Alienation of Land Act (68/1981): Promulgation of regulations	12	8416
R. 2233 Credit Agreements Act (75/1980): Amendment	16	8416
Manpower, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2198 Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, Kimberley: Extension of Agreement for the Electrical Installation Section	16	8416
R. 2199 do.: do.: Amendment of Agreement for the Electrical Installation Section	16	8416
R. 2200 do.: do.: Renewal of Main Agreement	18	8416
R. 2201 do.: do.: Amendment of Main Agreement	19	8416
R. 2202 do.: Building Industry, Queenstown: Renewal of Main Agreement	21	8416
R. 2203 do.: do.: Amendment of Main Agreement	22	8416
R. 2204 Unemployment Insurance Act (30/1966): Amendment of regulations	24	8416
R. 2219 Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, Port Elizabeth: Amendment of Sick Benefit Fund Agreement	24	8416
R. 2220 do.: do.: Amendment of Pension Fund Agreement	25	8416
R. 2221 do.: do.: Amendment of Medical Fund Agreement	27	8416
R. 2223 Labour Relations Act (28/1956): Electrical Industry, Natal: Renewal of Agreement for the Electrical Contracting Section	28	8416
R. 2224 do.: do.: Amendment of Agreement for the Electrical Contracting Section	28	8416
R. 2225 do.: Liquor and Catering Trade, Cape: Renewal of Provident Fund Agreement	32	8416
R. 2226 do.: do.: Amendment of Provident Fund Agreement	32	8416
National Education, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 2227 Educational Services Act (41/1967): Declaration of schools to be technical colleges	33	8416
South African Defence Force		
<i>Government Notice</i>		
R. 2222 Defence Act (44/1957): Amendment of regulations	33	8416
South African Transport Services		
<i>Government Notice</i>		
R. 2206 South African Transport Services Act (65/1981): Harbour charges: Port Nolloth Harbour	35	8416

No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.
PROKLAMASIE		
R. 202 Werkloosheidsversekeringswet (30/1966): Wysiging van artikel 2 (2) (d)	1	8416
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Finansies, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2192 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/886)	2	8416
R. 2193 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/887)	3	8416
R. 2194 do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/721)	4	8416
R. 2195 do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/722)	4	8416
R. 2196 do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/723)	5	8416
R. 2197 do.: Wysiging van Bylae 5 (No. 5/106)	6	8416
Gesondheid en Welsyn, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2239 Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling (45/1965): Wysiging van Tweede Bylae	7	8416
Landbou, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2237 Bemakingswet (59/1968): Spesiale heffing op sekere suiwelprodukte	1	8416
Mannekrag, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2198 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Kimberley: Verlenging van Ooreenkoms vir die Elektriese Installeringseksie	16	8416
R. 2199 do.: do.: Wysiging van Ooreenkoms vir die Elektriese Installeringseksie	16	8416
R. 2200 do.: do.: Hernuwing van Hoof-ooreenkoms	18	8416
R. 2201 do.: do.: Wysiging van Hoof-ooreenkoms	19	8416
R. 2202 do.: Bounywerheid, Queenstown: Hernuwing van Hoof-ooreenkoms	21	8416
R. 2203 do.: do.: Wysiging van Hoof-ooreenkoms	22	8416
R. 2204 Werkloosheidsversekeringswet (30/1966): Wysiging van regulasies	24	8416
R. 2219 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Port Elizabeth: Wysiging van Siektebystandfondsooreenkoms	24	8416
R. 2220 do.: do.: Wysiging van Pensioenfondsooreenkoms	25	8416
R. 2221 do.: do.: Wysiging van Mediese Hulpfondsooreenkoms	27	8416
R. 2223 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Elektrotegniese Nywerheid, Natal: Hernuwing van Ooreenkoms vir die Elektrotegniese Aannemingsseksie	28	8416
R. 2224 do.: do.: Wysiging van Ooreenkoms vir die Elektrotegniese Aannemingsseksie	28	8416
R. 2225 do.: Drank- en Verversingsbedryf, Kaap: Hernuwing van Voorsorgfondsooreenkoms	32	8416
R. 2226 do.: do.: Wysiging van Voorsorgfondsooreenkoms	32	8416
Nasionale Opvoeding, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2227 Wet op Onderwysdienste (41/1967): Verklaring van skole tot tegniese kolleges	33	8416
Nywerheidswese, Handel en Toerisme, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2205 Wet op Vervreemding van Grond (68/1981): Uitvaardiging van regulasies	12	8416
R. 2233 Wet op Kredietooreenkomste (75/1980): Wysiging	16	8416
Suid-Afrikaanse Vervoerdienste		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2206 Suid-Afrikaanse Vervoerdienstewet (65/1981): Hawekoste: Port Nollothhawe	35	8416
Suid-Afrikaanse Weermag		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2222 Verdedigingswet (44/1957): Wysiging van regulasies	33	8416

